



**Организация Объединенных Наций**

**Программа Организации  
Объединенных Наций  
по окружающей среде**

**Доклад Совета управляющих**

**Седьмая специальная сессия (13–15 февраля 2002 года)**

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Пятьдесят седьмая сессия  
Дополнение № 25 (A/57/25)

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Пятьдесят седьмая сессия  
Дополнение № 25 (A/57/25)

## **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

**Доклад Совета управляющих**

**Седьмая специальная сессия (13–15 февраля 2002 года)**



**Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002 год**



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

---

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1
I. Организация сессии .....	2
А. Открытие сессии .....	2
В. Участники .....	6
С. Должностные лица .....	8
D. Полномочия представителей .....	9
Е. Утверждение повестки дня .....	9
F. Организация работы сессии .....	9
II. Отчет о работе .....	11
III. Доклад Комитета полного состава .....	26
IV. Принятие доклада .....	27
V. Закрытие сессии .....	28
Приложения	
I. Решения седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров .....	30
II. Доклад Комитета полного состава .....	71
III. Перечень документов, находившихся на рассмотрении седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров .....	77



## Введение

1. Седьмая специальная сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров состоялась 13–15 февраля 2002 года в Картахене, Колумбия. Она была созвана во исполнение пункта 1(g) решения 20/17 Совета управляющих от 5 февраля 1999 года, озаглавленного «Мнения Совета управляющих по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах»; пункта 6 резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года, озаглавленной «Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах»; и пункта 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, озаглавленной «План конференций»; и в соответствии с пунктами 5 и 6 правил процедуры Совета управляющих.

## Глава I

### Организация сессии

#### А. Открытие сессии

2. Седьмая специальная сессия Совета управляющих ЮНЕП была открыта в среду 13 февраля 2002 года в 10 ч. 00 м. Председателем Совета г-ном Дэвидом Андерсоном.

3. В своем заявлении на открытии сессии г-н Андерсон выразил глубокую признательность правительству Колумбии за сердечное гостеприимство и теплый прием, оказанный участникам, и за прекрасные условия, созданные для их работы.

4. Он признал, что прогресс, достигнутый со времени проведения Рио-де-Жанейрской конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, является недостаточным, но отметил растущее признание взаимосвязанного характера проблем окружающей среды, здоровья и нищеты. Встреча на высшем уровне в Рио-де-Жанейро определила основные направления действий, и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге должна возродить и укрепить волю к реальным переменам. С тех пор международное сообщество претерпевало различные изменения, динамику которых не мог предсказать ни один человек, и теперь перед участниками сессии в Картахене стоит серьезная задача — выяснить, каким образом можно добиться того, чтобы экологические соображения были в полной мере, четко и эффективно отражены в дискуссиях, предшествующих Всемирной встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге, и в долгосрочной работе, которая будет развернута после Встречи на высшем уровне.

5. Необходимо укрепить ЮНЕП, с тем чтобы она могла играть более активную роль в глобальном процессе принятия решений и в интеграции экологических соображений в обсуждение проблем развития, сокращения масштабов нищеты, торговли, социального развития и здравоохранения. Требуется также придать более масштабный характер усилиям по глобализации для решения социальных и экологических проблем с использованием эффективных учреждений и механизмов, обеспечивающих переход от принятия обязательств к конкретным действиям. До настоящего времени пробелы в экологическом руководстве объяснялись, в первую очередь, разрывом между целями и результатами. Слишком часто действиям международного сообщества не доставало согласованности. Таким образом, совершенно необходимо разработать модель рационального экологического руководства, которая могла бы служить основой для устойчивого международного развития и сокращения масштабов нищеты.

6. Он отметил, что реальное развитие должно быть устойчивым и позволять странам Юга и странам с переходной экономикой получать доступ к инструментам, созданным в новом столетии, с тем чтобы они могли избежать ошибок и использования устаревших технологий двадцатого столетия. Гражданское общество и особенно частный сектор также должны реально участвовать в этом процессе. Как он отметил в заключение, один из главных уроков истории состоит в том, что страны, общины и человечество могут развиваться и процветать только в том случае, если для значительного большинства людей будет обеспечено достойное качество жизни. Прочный мир невозможен в условиях,



когда миллиарды людей ежедневно страдают от нищеты, голода, болезней и загрязнения.

7. С основным сообщением по теме сессии выступила лауреат Нобелевской премии г-жа Ригоберта Менчу Тум, которая отметила, что Картахена должна явиться тем пунктом на пути из Рио, в котором международное сообщество могло бы приостановиться, чтобы перевести дух и получить новый заряд политической воли и духовной энергии, необходимых для противодействия хищническим планам необузданной алчности и безудержного разрушения. Рио-де-Жанейрская встреча на высшем уровне признала в обязательных правовых документах взаимосвязанный характер экономических, социальных, экологических и культурных аспектов развития и выработала своеобразное этическое и политическое соглашение о перераспределении власти, ресурсов и возможностей как внутри стран, так и между ними. Главным ее упущением было то, что она не проработала организационных и финансовых аспектов. Прожиточный минимум половины населения планеты по-прежнему составляет менее 2 долларов в день, и каждый третий ребенок в возрасте до 5 лет не получает достаточного питания. Тем временем уровень официальной помощи в целях развития по-прежнему далек от целевого показателя — 0,7 процента валового внутреннего продукта, которого было обещано достичь, в то время как помощь сельскому хозяйству за последнее десятилетие сократилась на две трети.

8. Фактически, взятый в Рио-де-Жанейро курс на развитие и справедливость, очевидно, был подменен концепцией безопасности, в которой биоразнообразие рассматривается в качестве главной угрозы. Однако культурное разнообразие отражает разнообразие, существующее в природе, и всякий раз, когда уничтожается лес или утрачивается какой-либо язык, фактически утрачивается элемент цивилизации и совершается акт геноцида. На протяжении тысячелетий коренные народы учились у природы тому, как жить в гармонии со всеми стихиями. Эти широкие и сложные взаимоотношения являются для них источником глубочайшей мудрости и духовности, а посему они не могут быть нарушены. Безопасность для коренных народов означает безопасность в условиях стабильности, основанной на справедливости, признание их права на самоопределение, доступ к ресурсам, имеющимся на их исконных землях, и полный контроль над этими ресурсами, а также уважение к святой сути всего земного. С этой точки зрения безопасность является крышей нашего общего дома — Земли, и не должна использоваться в качестве предлога для агрессии, равно как война не должна более выступать в качестве движущей силы экономики и науки.

9. Она напомнила Форуму на уровне министров о его политических обязательствах, от которых зависит экологическое руководство на планете и, таким образом, мир во всем мире. Международное сообщество не может продолжать сглаживать остроту существующего положения, используя эвфемизмы, и мириться с нынешними масштабами бедствий. На основе обязательств, принятых в Рио-де-Жанейро, должен быть разработан кодекс жизни на Земле и совместного использования ее ресурсов. С этой целью Форуму надлежит расширить круг участников Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, который должен включать общественные движения и гражданские организации. Для того чтобы развитие было устойчивым, требуется обеспечить широкое участие, которое необходимо также для того, чтобы демократические процессы охватывали всех мужчин и женщин, живущих на Земле.

10. Заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП г-н Шафкат Какахель зачитал послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана, который напомнил членам Глобального форума по окружающей среде на уровне министров об их обязанности представить в качестве вклада во Встречу на высшем уровне в Йоханнесбурге согласованную концепцию экологического измерения устойчивости. Устойчивое развитие не может быть обеспечено без комплексного решения экологических проблем и проблем ликвидации нищеты, защиты прав человека и миростроительства. Предстоящая Встреча на высшем уровне должна перевести вФдение, сформулированное в Повестке дня на XXI век, в плоскость практических шагов, партнерств и политической воли. Он просил правительства высказать свои замечания по его докладу Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, и выразил надежду, что Форум использует свои полномочия для предоставления правительствам консультаций относительно способов отхода от не отвечающей требованиям устойчивости практики, которая ставит под угрозу наше общее будущее.

11. В своем выступлении Директор-исполнитель ЮНЕП г-н Клаус Тёпфер отметил, что министры охраны окружающей среды взяли на себя в Мальмёнской декларации обязательство придерживаться нового вФдения устойчивого развития. Устремленный в будущее и оптимистичный вывод этой Декларации заключается в том, что людские и материальные ресурсы, необходимые для обеспечения устойчивого развития, являются не абстракцией, а конкретной реальностью. Нобелевская премия, недавно присужденная Организации Объединенных Наций и ее Генеральному секретарю, стала признанием той роли, которую играет Организация в деле пропаганды идей мира и сотрудничества, борьбы с нищетой и охраны биоразнообразия жизни, включая культурное наследие коренных народов. Здесь особенно важно отметить ту основополагающую роль, которую играет мир для развития, и он приветствовал неустанные усилия президента Колумбии г-на Андреса Пастрана Аранго, который, идя по стопам своего отца, принес мир народу Колумбии.

12. Та атмосфера, в которой проходила Рио-де-Жанейрская конференция, сделала возможным принятие Повестки дня на XXI век и Рио-де-Жанейрских принципов, однако тогда не были предусмотрены меры, которые обеспечивали бы ответственность директивных органов. Поэтому Встреча на высшем уровне в Йоханнесбурге должна продемонстрировать, что закрепленные в Мальмёнской и Рио-де-Жанейрской декларациях обязательства могут быть выполнены к 2015 году для того, чтобы добиться ответственного процветания для всех за счет увеличения инвестиций в такие области, как здравоохранение, продовольственная безопасность и охрана экосистем. Для достижения этой цели необходимо, чтобы в развитых странах изменились модели потребления и чтобы были налажены социальные партнерские связи, дабы бросить вызов безысходности, безразличию, невежеству и социальной несправедливости.

13. ЮНЕП, неправительственные организации и частный сектор — все они партнеры по коалиции, призванной способствовать обеспечению ответственного процветания для всех. В этой связи ЮНЕП приветствовала бы рекомендации министров по окружающей среде, с тем чтобы обеспечить более целенаправленный характер ее деятельности, а также укрепить ее структуры, предна-

значенные для содействия развитию международного экологического руководства, путем создания потенциала и подготовки кадров.

14. Обращаясь к участникам Форума, президент Республики Колумбия заявил, что сегодня, спустя 10 лет после Рио-де-Жанейрской встречи на высшем уровне, мы все больше отходим от концепции сбалансированного развития с учетом экономических, социальных, природоохранных и культурных потребностей. Глобализация со всеми ее преимуществами и недостатками стала реальностью, однако на фоне этого процесса усиливается разрыв между богатыми и бедными. Отсутствие экономической стабильности во многих странах поставила под сомнение оправданность и целесообразность преобладающих моделей развития.

15. Всему миру угрожает еще одна опасность — терроризм, — которая подрывает основу для обеспечения устойчивого развития. В его стране вооруженные группировки используют воду как орудие для достижения своих целей, выводя из строя системы водоснабжения, а также наносят серьезный ущерб окружающей среде, устраивая аварии на участках нефтепровода. Охрана окружающей среды должна занимать приоритетное место в переговорах, проводимых с этими диверсионными группами. Фактически основной причиной уничтожения лесов в Колумбии является наркобизнес. Его правительство проводит политику замещения сельскохозяйственных культур и там, где это целесообразно, уничтожения посевов в целях борьбы с этим бедствием, которое вызывает загрязнение почв и рек промежуточными химическими веществами.

16. Люди готовы взяться за решение тех экологических проблем, которые возникают по их вине. По его мнению, в области устойчивого развития стоят следующие задачи, а именно: выработка новой глобальной этики; неотложное решение имеющихся глобальных экологических проблем; соблюдение и обеспечение выполнения уже взятых обязательств; использование научного и технического потенциала в интересах человечества; а также самая трудная и важная задача, которая стоит перед нами, — это обеспечение мира во всем мире, с тем чтобы предотвратить ужасные последствия для окружающей среды, которые могут быть вызваны войной.

17. С момента своего создания в 1972 году ЮНЕП в значительной степени способствовала тому, чтобы во всем мире люди глубже осознали важность охраны и устойчивого использования окружающей среды. Поэтому необходимо активизировать роль Программы и укрепить ее ресурсную базу. В качестве первого шага на пути обеспечения того, чтобы политическая воля нашла свое воплощение в конкретных практических делах, необходимо забыть о своих личных интересах во имя устойчивого развития нашего общества. Как он отметил в заключение, если на протяжении 10 лет предпринимаемые усилия не дали желаемых результатов, это говорит о том, что настало время воспользоваться представившейся возможностью для перестройки в интересах окружающей среды международной правительственной архитектуры в качестве составной части более масштабного процесса развития.

## В. Участники

18. На сессии были представлены следующие государства — члены Совета управляющих<sup>1</sup>:

Антигуа и Барбуда	Нидерланды
Аргентина	Никарагуа
Бельгия	Новая Зеландия
Бенин	Пакистан
Бразилия	Польша
Буркина-Фасо	Республика Корея
Гамбия	Республика Молдова
Германия	Российская Федерация
Греция	Румыния
Дания	Самоа
Египет	Саудовская Аравия
Зимбабве	Сенегал
Индия	Словакия
Индонезия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Иран (Исламская Республика)	Соединенные Штаты Америки
Италия	Суринам
Канада	Таиланд
Кения	Турция
Китай	Уганда
Колумбия	Франция
Конго	Чешская Республика
Куба	Швейцария
Ливийская Арабская Джамахирия	Экваториальная Гвинея
Мексика	Япония
Мьянма	
Нигерия	

<sup>1</sup> Членский состав Совета управляющих был определен по результатам выборов, проведенных на 38-м пленарном заседании пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 25 октября 1999 года, и на 29-м пленарном заседании пятьдесят шестой сессии, состоявшемся 22 октября 2001 года.

19. Следующие государства — члены Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, не являющиеся членами Совета управляющих, были представлены наблюдателями:

Австралия	Литва
Австрия	Люксембург
Албания	Маврикий
Алжир	Малави
Армения	Малайзия
Бангладеш	Мали
Болгария	Марокко
Боливия	Монако
Босния и Герцеговина	Монголия
Ботсвана	Непал
Бурунди	Норвегия
Бывшая югославская республика Македония	Объединенная Республика Танзания
Венесуэла	Оман
Гватемала	Панама
Джибути	Парагвай
Доминиканская Республика	Перу
Израиль	Португалия
Иордания	Сальвадор
Ирак	Сент-Винсент и Гренадины
Ирландия	Словения
Исландия	Тунис
Испания	Узбекистан
Казахстан	Фиджи
Камбоджа	Филиппины
Кирибати	Финляндия
Коста-Рика	Хорватия
Кот-д'Ивуар	Чили
Кыргызстан	Швеция
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Шри-Ланка
Латвия	Эквадор
	Южная Африка
	Ямайка

20. В работе сессии участвовали также наблюдатели от Священного Престола и Палестины при Организации Объединенных Наций.

21. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций:

Информационный центр Организации Объединенных Наций для Венесуэлы, Колумбии и Эквадора  
 Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна  
 Управление по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций  
 Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций

Университет Организации Объединенных Наций

Конвенция о биологическом разнообразии

Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата

Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС)

Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМВ)

Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц

Секретариат Венской конвенции об охране озонового слоя

Секретариат Конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением

Региональный сектор координации для Карибской программы по охране окружающей среды

Сектор координации для Средиземноморского плана действий.

22. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Всемирная торговая организация (ВТО).

23. Были представлены следующие межправительственные организации:

Межправительственное агентство франкоязычных стран

Секретариат Содружества

Европейское сообщество

Латиноамериканский парламент (Парлатино)

Всемирный союз охраны природы (МСОП).

24. Кроме того, в качестве наблюдателей в работе сессии участвовали представители неправительственных организаций и организаций частного сектора. Полный список участников содержится в документе UNEP/GCSS.VII/INF/11/Rev.1.

### **С. Должностные лица**

25. В соответствии с правилом 19 правил процедуры должностные лица, избранные Советом управляющих на его двадцать первой очередной сессии, продолжили выполнять свои соответствующие функции на седьмой специальной

сессии. Соответственно, должностными лицами Совета на Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров/седьмой специальной сессии были:

<i>Председатель:</i>	г-н Дэвид Андерсон (Канада)
<i>заместители</i>	г-н Фабио Фахардо Морос (Куба)
<i>Председателя:</i>	г-н Тупут Сутрисно (Индонезия) г-жа Ева Симонидес (Польша)
<i>Докладчик:</i>	г-н Кезембира Мийинго (Уганда).

#### **D. Полномочия представителей**

26. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на сессию. Бюро признало их полномочия действительными и доложило об этом Совету, который одобрил доклад Бюро на 7-м пленарном заседании 15 февраля 2002 года.

#### **E. Утверждение повестки дня**

27. На 1-м пленарном заседании Совет утвердил следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня (UNEP/GCSS.VII/1):

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы сессии
3. Полномочия представителей
4. Доклад о международном экологическом руководстве
5. Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
6. Доклад об осуществлении решений двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
7. Прочие вопросы
8. Принятие доклада
9. Закрытие сессии.

#### **F. Организация работы сессии**

28. На 1-м пленарном заседании Совет рассмотрел организацию работы сессии с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной предварительной повестке дня и организации работы, а также предварительное расписание заседаний, предложенное Директором-исполнителем (UNEP/GCSS.VII/1/Add.1).

29. Совет постановил, что следующие пункты повестки дня будут рассматриваться на пленарных заседаниях, организованных в форме консультаций на уровне министров: пункт 4 (Доклад о международном экологическом руководстве) и пункт 5 (Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию).

30. Было решено, что пункты 3 (Полномочия представителей), 7 (Прочие вопросы), 8 (Принятие доклада) и 9 (Закрытие сессии) будут обсуждаться на заключительном пленарном заседании в пятницу, 15 февраля 2002 года.

31. Совет постановил также учредить Комитет полного состава под председательством заместителя Председателя Совета г-на Тупука Сутрисно (Индонезия) для рассмотрения пункта 6 повестки дня (Доклад об осуществлении решений двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров).

32. Совет постановил далее учредить Рабочую группу открытого состава под председательством г-на Хуана Майра (Колумбия) для рассмотрения остальных вопросов, определенных в докладе Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по вопросу о международном экологическом руководстве, и представления доклада пленарному заседанию.



## Глава II

### Отчет о работе

#### А. Доклад о международном экологическом руководстве

33. Форум приступил к рассмотрению вышеуказанного пункта повестки дня (пункта 4) на своем 2-м пленарном заседании 13 февраля 2002 года. Открывая обсуждение по данному пункту, Председатель вкратце изложил историю вопроса и мандат Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по вопросу о международном экологическом руководстве, определенный в решении 21/21 Совета управляющих. Информировав участников о процессе, предшествовавшем подготовке доклада Председателя о международном экологическом руководстве (UNEP/IGM/SS), он напомнил о том, что в решении 21/21 было предусмотрено также, что на текущей сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров должно быть проведено углубленное обсуждение этого доклада с целью внесения вклада в обеспечение будущих потребностей международного экологического руководства на десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Он пояснил, что на пятом совещании Межправительственной группы открытого состава, состоявшемся непосредственно перед текущей сессией, были учреждены две рабочие группы для рассмотрения еще несогласованных элементов проекта доклада Председателя, и предложил председателям этих групп представить свои доклады Форуму.

34. Председатель Рабочей группы I г-н Филипп Рош, государственный секретарь, Швейцария, заявил, что Группа рассмотрела проекты рекомендаций Межправительственной группы открытого состава, содержащиеся в части III проекта доклада (UNEP/IGM/SS), а именно в разделе А (Совершенствование процесса выработки международной природоохранной политики — роль и структура Глобального форума по окружающей среде на уровне министров), разделе В (Укрепление роли, авторитета и финансового положения ЮНЕП) и разделе Е (Укрепление координации в рамках системы Организации Объединенных Наций — роль Группы по рациональному природопользованию). Он сообщил, что, несмотря на достижение значительного прогресса в формировании консенсуса, было получено много предложений о внесении поправок, и Группа не смогла представить Форуму согласованный компромиссный текст соответствующих разделов. Была учреждена отдельная Контактная группа по финансовым вопросам, которая продолжила обсуждение. Он выразил сожаление в связи с тем, что Рабочая группа смогла представить Форуму на его рассмотрение лишь проект текста, отдельные элементы которого заключены в квадратные скобки.

35. Председатель Контактной группы по финансовым вопросам г-н Джон Эш сообщил, что, несмотря на имевший место активный обмен мнениями, требуется больше времени для поиска согласованных решений финансовых вопросов. Причиной расхождения мнений стал основной вопрос о том, должно ли финансирование ЮНЕП обеспечиваться за счет добровольных взносов, как это делается сейчас, или же основываться на ориентировочной шкале начисленных взносов, выплачиваемых всеми членами. В настоящее время по этим двум аль-

тернативам осуществляется разработка возможных вариантов, которые будут представлены Форуму для дальнейшего рассмотрения.

36. Председатель Рабочей группы II г-н Кезимбира Мийинго, государственный министр окружающей среды Уганды, заявил, что Группа рассмотрела проекты рекомендаций Межправительственной группы открытого состава, содержащиеся в части III проекта доклада, а именно в разделе С (Улучшение координации и согласованности действий между многосторонними природоохранными соглашениями), в разделе D (Создание потенциала, передача технологии и координация на страновом уровне в интересах охраны окружающей среды как одного из важнейших элементов устойчивого развития) и разделе F (Перспектива). Он заявил, что, несмотря на ощутимый прогресс в формировании консенсуса по значительной части текста, в представляемом им тексте некоторые разделы, выделенные жирным шрифтом, требуют дополнительного рассмотрения.

37. Исходя из предложения Председателя, совещание приняло решение о том, что г-н Хуан Майр, министр окружающей среды Колумбии, и г-н Майкл Мичер, министр окружающей среды Соединенного Королевства, проведут неофициальные консультации и созовут контактную группу для решения остающихся вопросов по докладу Межправительственной группы открытого состава.

38. Г-н Сиелито Хабито представил заявление по вопросу о международном экологическом руководстве, подготовленное на Форуме гражданского общества, проходившем параллельно с текущей сессией Совета управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров 12-13 февраля 2002 года. Он заявил, что дальнейшее укрепление международного экологического руководства должно осуществляться совместно с руководством процесса, направленного на достижение устойчивого развития. Для обеспечения рационального руководства необходимо принимать во внимание универсальные права и участие общественности в процессах принятия решений на всех уровнях. Учитывая недостаточность политической воли к разрешению экологических проблем и обеспечению устойчивого использования ресурсов Земли, представляется очевидным, что укрепление экологического руководства имеет императивное значение. Этот процесс берет свое начало на региональном, национальном и местном уровнях. Министры окружающей среды и ЮНЕП должны работать над институционализацией механизмов, предусматривающих участие основных групп в процессах устойчивого развития, и обеспечить включение представителей неправительственных организаций в состав национальных делегаций на совещаниях ЮНЕП.

39. Необходимо укрепить роль ЮНЕП и рассмотреть предложение о преобразовании ее в специализированное учреждение; ее мандат должен включать в себя четко определенные цели и основываться на принципах интеграции политики, широком участии, транспарентности и отчетности; круг ее полномочий должен быть расширен для охвата деятельности многосторонних природоохранных соглашений; ее штаб-квартира должна по-прежнему оставаться в Найроби, а присутствие в регионах должно быть усилено; необходимо более эффективно использовать ее Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров на основе универсального членства и использования передовых научных знаний; она должна быть обеспечена более

значительным, прогнозируемым и стабильным финансированием; необходимо также усилить деятельность Группы по рациональному природопользованию.

40. Государствам следует обеспечить ратификацию и осуществление всех имеющихся многосторонних природоохранных соглашений и выявлять и использовать синергические связи между многосторонними природоохранными соглашениями; обеспечить согласованность действий по представлению отчетности, мониторингу и реализации последующих мероприятий в связи с осуществлением многосторонних природоохранных соглашений; включить во все многосторонние природоохранные соглашения положения, предусматривающие обеспечение соблюдения и контроль за выполнением, и создать механизм для разрешения споров по вопросам, касающимся окружающей среды; урегулировать проблемы, возникшие в результате коллизии интересов торговых, финансовых и природоохранных систем; инициировать процесс обзора в рамках ЮНЕП для обеспечения совместимости политики и процессов; и обеспечить, чтобы в деятельности Всемирной торговой организации (ВТО) было обеспечено применение связанных с торговлей норм в рамках многосторонних природоохранных соглашений.

41. Г-жа Ларрэн представила заявление Форума гражданского общества по вопросу о вовлечении гражданского общества в деятельность ЮНЕП. Приветствуя предложение относительно активизации процесса вовлечения гражданского общества, она решительно заявила, что основную роль в будущем будут играть многосторонние организации. Наряду с наличием консенсуса относительно необходимости в Форуме гражданского общества, условия его создания требуют проведения дополнительных консультаций между всеми заинтересованными сторонами.

42. Привлечение гражданского общества к деятельности должно охватывать весь спектр мероприятий ЮНЕП; неправительственные организации и организации гражданского общества также следует активно привлекать к делу достижения целей устойчивого развития. Необходимо определить трехэтапную структуру для расширения существующих методов привлечения к деятельности ЮНЕП, которая включает проведение совещаний между основными группами до главных мероприятий ЮНЕП, после чего следуют форумы гражданского общества и часть заседаний, предусматривающая диалог разнообразных заинтересованных сторон подобно части повестки дня нынешнего совещания Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров. Каждой основной группе необходимо предоставить по крайней мере одно устное выступление на таких совещаниях, а также следует предусмотреть индивидуальные выступления. С этой целью правило 69 процедуры следует изменить, чтобы предусмотреть в нем все основные группы. Конкретные варианты осуществления этой структуры должны определяться гражданским обществом вместе с ЮНЕП. Правительства должны выделять адекватные и стабильные ресурсы для расширения привлечения гражданского общества к работе ЮНЕП; в этом отношении целевых фондов может оказаться недостаточно.

43. После приведенных выше выступлений 41 министр и глава делегаций выступили с устными заявлениями. Вопросы, отраженные в ходе обсуждения, изложены в последующих пунктах.

44. Экологическое руководство рассматривалось как основной компонент устойчивого развития, и любая реформа и усиление экологического руководства будут служить достижению его целей, включая ликвидацию нищеты. Однако развивающиеся страны прекрасно осознают угрозу того, что экологические вопросы могут отвлечь внимание от вопросов социально-экономического развития. Реформу экологического руководства следует рассматривать как неотъемлемую часть единого целого, когда все страны играют свою роль и действуют на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. Необходимо включать экологические соображения в секторальную политику на национальном уровне, и в этой области потребуется значительно усиленная организационная структура. Вместо создания новых структур необходимо лучше использовать то, что уже существует. Было отмечено, что развивающиеся страны выражают опасение по поводу того, что попытки создания новой структуры экологического руководства в конечном счете отрицательно скажутся на них, как это произошло в случае с ВТО. Был поднят вопрос о том, обеспечит ли реформа экологического руководства большие полномочия более бедным странам во всех экологических структурах; укрепит ли она роль министров окружающей среды; и обеспечит ли она совершенствование координации?

45. Была достигнута широкая договоренность о необходимости укрепления ЮНЕП в рамках ее мандата в качестве краеугольного камня обеспечения международного экологического руководства. Такое укрепление должно улучшить функционирование и повысить роль организации в тех областях, в которых имелись очевидные острые потребности и в которых были продемонстрированы позитивные достижения, как, например, оценка и мониторинг; создание потенциала, например в области образования, подготовки кадров и применения наилучших видов практики; научная оценка для принятия решений; и расширенное сотрудничество и координация деятельности многосторонних природоохранных соглашений. Особенно следует значительно укрепить региональные бюро ЮНЕП для удовлетворения потребностей в более согласованной региональной организационной структуре. Также существует необходимость в повышении синергизма с другими международными организациями. ЮНЕП также следует активизировать свою роль в области передачи технологии, которая имеет решающее значение, попутно обеспечивая для этой цели предоставление дополнительного финансирования. Другие области, в которых ЮНЕП следовало бы усилить свою деятельность, включают раннее предупреждение и расширение осведомленности общественности. Было обращено внимание на необходимость более полного привлечения гражданского общества к ее работе. Было подчеркнуто, что любая деятельность по укреплению ЮНЕП должна носить характер эволюции и реформы, а не радикального изменения.

46. Хотя деятельность Группы по рациональному природопользованию считается удовлетворительной, было отмечено, что круг ее ведения необходимо уточнить. Кроме того, необходимо улучшить координацию деятельности между учреждениями. Группе по рациональному природопользованию следует регулярно представлять доклады о своей деятельности Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров. Обсуждался вопрос повышения международного значения природоохранных вопросов посредством учреждения должности Верховного комиссара по окружающей среде. С одной стороны, предлагалось преобразовать ЮНЕП в специализирован-

ное учреждение, хотя, с другой стороны, отмечалось, что это не вариант для ближайшего будущего.

47. Было отмечено, что размещение многосторонних природоохранных соглашений в одном месте обеспечивает преимущества с точки зрения улучшения связей, сотрудничества и более эффективного использования ресурсов. Это позволяет избежать проблем, возникающих в связи с фрагментацией органов, имеющих связанные друг с другом мандаты, и растущим числом природоохранных совещаний, проводимых в различных местах, что создает дополнительное бремя, особенно для развивающихся стран. Было сочтено необходимым создать комплексный стратегический план оказания поддержки деятельности многосторонних природоохранных соглашений на этапе осуществления. Было выражено мнение о том, что при любом обсуждении взаимодополняемости многосторонних природоохранных соглашений следует принимать во внимание автономность их соответствующих конференций сторон. Было высказано предложение относительно определения тематических направлений деятельности по оказанию поддержки со стороны секретариата мероприятиям многосторонних природоохранных соглашений. Хотя существует возможность тематического распределения деятельности по секторам и регионам, и этот подход можно опробовать на экспериментальной основе, тематическое объединение вопросов соблюдения и отчетности недопустимо, поскольку соблюдение входит в компетенцию отдельных конференций сторон. Также необходимо повысить координацию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целом.

48. Поскольку экологическое руководство требует адекватного финансирования, была подчеркнута важность обеспечения адекватного, стабильного и предсказуемого финансирования ЮНЕП. Хотя отмечалось, что для этой цели развитым странам следует предоставлять новые и дополнительные ресурсы, было высказано мнение о том, что для выполнения обязательств, принятых на себя развивающимися странами, и разделения бремени, все страны должны участвовать в обеспечении финансирования и необходимо создать систему для обеспечения незамедлительной выплаты. В этом отношении было обращено внимание на необходимость соблюдения принципа общей, но дифференцированной ответственности. Было высказано то мнение, что введение добровольно принятой шкалы взносов, которые будут объявляться раз в два года, обеспечит необходимую предсказуемость финансирования Фонда окружающей среды ЮНЕП. Переход на систему обязательных взносов поставит некоторые страны в невыгодное положение. Кроме того, было отмечено, что с течением времени перед ЮНЕП было поставлено слишком много задач без надлежащего обеспечения ее средствами для их выполнения. Возможно, вместо того, чтобы постоянно бороться за получение новых и дополнительных ресурсов, было бы лучше провести обзор первоочередных задач и выяснить, почему ЮНЕП не может привлечь достаточные ресурсы, причем для проведения такой оценки можно было бы привлечь третью сторону.

49. Было отмечено, что большое разнообразие природоохранных целевых фондов вызывает у стран затруднения в отношении установления приоритетов, касающихся их взносов. Отмечалась необходимость увеличения взносов со стороны частного сектора и гражданского общества, в частности для покрытия расходов по программе ЮНЕП. Была сделана ссылка на резолюцию 53/242 Генеральной Ассамблеи, обеспечивающую основу для утверждения Генеральным

секретарем финансирования ЮНЕП из регулярного бюджета, и раздавались призывы к тому, чтобы увеличить финансирование из этого источника для покрытия административных расходов ЮНЕП. ЮНЕП следует укреплять связи с ФГОС в рамках стратегического партнерства в целях получения дополнительного финансирования проектов из этого источника, а также следует повысить свою роль в рамках структуры ФГОС. Самому ФГОС следует расширить свой мандат, с тем чтобы удовлетворять потребности в финансировании экологического руководства.

50. Что касается роли и структуры Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, то мнения разделились относительно того, должно ли участие носить открытый или ограниченный характер. Поскольку для перехода на универсальное членство потребуется внесение поправки в правила процедуры Совета управляющих, а, возможно, и создание нового органа Организации Объединенных Наций, предпочтительно было бы сохранить существующее положение. Было также выражено мнение о том, что основой для деятельности Форума должна стать резолюция 53/242 Генеральной Ассамблеи, а поскольку решения Форума в настоящее время не имеют определенного правового статуса, необходимо уточнить его роль в определении политических и природоохранных приоритетов. Любые последующие изменения, касающиеся статуса Форума, должны быть подкреплены резолюциями Генеральной Ассамблеи.

51. Наряду с мнениями относительно того, что Форум является краеугольным камнем механизма экологического руководства и что его мандат должен быть усилен и нацелен на разработку природоохранной политики и предоставление соответствующих указаний, было выражено несогласие с идеей превращения Форума в основной орган по содействию разработке новых направлений политики в области экологического руководства. Также высказывалось предупреждение в отношении того, что любое усиление не должно идти в ущерб Комиссии по устойчивому развитию, которая остается основным определяющим политическим органом в области устойчивого развития. Было высказано то замечание, что любое укрепление Форума не должно наносить ущерба процессу региональной деятельности на высоком уровне в области экологического руководства, в рамках которого уже налажены хорошие синергические связи.

52. Была обсуждена роль Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в отношении контроля за осуществлением и выполнением обязательств, а также необходимость обеспечения синергизма с многосторонними природоохранными соглашениями и другими международными организациями, такими как ВТО и Всемирный банк, и между ними, а также с заинтересованными сторонами гражданского общества. Было отмечено, что все очередные сессии Совета управляющих следует проводить в Найроби, в то время как специальные сессии можно было бы проводить на основе ротации в других местах.

53. Глава делегации Республики Корея передал приглашение правительства его страны провести восьмую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров в Республике Корея в 2004 году. Участники совещания выразили признательность за это предложение и постановили препроводить его Бюро для дальнейшего рассмотрения.

54. На 5-м пленарном заседании 15 февраля 2002 года соучредитель контактной группы по международному экологическому руководству г-н Хуан Майр сообщил о результатах неофициальных консультаций по окончательной доработке доклада Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по вопросу о международном экологическом руководстве. Отметив, что консультации продолжались до раннего утра, он заявил, что с удовлетворением может сообщить о достижении консенсуса по содержанию доклада, который является кульминацией усилий, прилагавшихся в последние годы всеми теми, кто участвовал в серии совещаний Межправительственной группы открытого состава министров. Поблагодарив от своего имени всех участников переговоров за их активные и целенаправленные усилия, проявленную готовность к компромиссу и политическую волю к достижению консенсусного решения, он выразил особую благодарность за внесенный вклад соучредителю контактной группы г-ну Майклу Мичеру, сопредседателям двух рабочих групп и контактной группы по финансам, а также Председателю Совета управляющих.

55. На 6-м пленарном заседании 15 февраля 2002 года Совет рассмотрел и принял с внесенными поправками проект решения о международном экологическом руководстве, представленный Председателем Совета управляющих. Текст решения SS.VII/1 содержится в приложении I. Кроме того, Совет принял к сведению доклад Межправительственной рабочей группы открытого состава министров или их представителей по вопросу о международном экологическом руководстве, который содержится в добавлении к этому решению.

## **V. Вклад Программы Организации Объединенных Наций в работу Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**

56. На своем 3-м пленарном заседании 14 февраля 2002 года Совет/Форум заслушал по указанному выше пункту повестки дня (пункт 5) выступления Генерального директора Всемирного союза охраны природы (МСОП) г-на Акима Стейнера и министра жилищного строительства, устройства территорий и охраны окружающей среды Нидерландов и специального посланника Генерального секретаря на Всемирной встрече на высшем уровне г-на Яна Пронка.

57. В своем выступлении г-н Стейнер представил краткий отчет о работе его организации по оказанию содействия в достижении устойчивого развития, в частности в области активизации сотрудничества с гражданским обществом. Хотя, по мнению некоторых, процесс осуществления Повестки дня на XXI век в течение последних десяти лет следует признать неудачей, многое было достигнуто на местном и национальном уровнях, а также в плане сотрудничества с гражданским обществом и частным сектором. Повестка дня на XXI век по-прежнему имеет исключительно важное значение для работы предстоящей Встречи на высшем уровне. Если в процессе осуществления и были какие-либо неудачи, то они касаются международного и межправительственного уровней и выражаются в отсутствии готовности к несению совместного финансового бремени и обеспечению развивающихся стран ресурсами, которые были обещаны в Рио-де-Жанейро. Исключительно важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век играет деятельность по созданию потенциала, и в этой

связи необходимо обеспечить выделение средств для функционирования соответствующего механизма, который создает возможности для развития сотрудничества в деле осуществления этого важного документа. Необходимо придать конкретную форму партнерским связям между различными субъектами деятельности и гражданским обществом, в рамках которых гражданскому обществу и частному сектору должна быть отведена более активная роль. Этому вопросу, а также необходимости в проявлении готовности оказать финансовую помощь, с тем чтобы развивающиеся страны могли выполнять взятые на себя обязательства, должно быть уделено особое внимание на Всемирной встрече в Йоханнесбурге. В заключение он подчеркнул необходимость укрепления ЮНЕП в целях усиления экологической составляющей процесса достижения устойчивого развития.

58. В своем выступлении г-н Ян Пронк изложил цели и задачи Встречи на высшем уровне и пояснил, что его основная задача заключается в том, чтобы обратиться с призывом к главам государств и правительств и пригласить их принять участие во Встрече на высшем уровне. По поручению Генерального секретаря он занимается сбором информации об их политических мнениях в отношении Встречи на высшем уровне, проводимых ими национальных координационных мероприятиях в рамках подготовки к Встрече на высшем уровне, тех надеждах, которые они возлагают на эту Встречу, и обязательствах, которые они предполагают взять на себя на этом форуме.

59. Генеральный секретарь просил его довести до сведения участников следующие соображения: для того чтобы Встреча на высшем уровне была действительно полезной, главам государств и правительств необходимо приложить все усилия для обеспечения своего участия в ней; для того чтобы Встреча на высшем уровне носила подлинно глобальный характер, на ней должны быть представлены все страны; Всемирная встреча на высшем уровне представляет собой конференцию, на которой будут рассматриваться не вопросы окружающей среды, а вопросы устойчивого развития; на ней не только будет проведен обзор Повестки дня на XXI век, но и будут рассмотрены новые вопросы, такие как глобализация, последствия внедрения новых технологий и новые типы войн; Встреча на высшем уровне должна быть политически значимой, причем одни и те же стандарты будут применяться к тем, кто входит в систему, и к тем, кто находится вне ее; на ней должны быть приняты конкретные решения, которые следует подкрепить обязательствами на высоком уровне и трансформировать в конкретные программы действий. Он проинформировал участников о разработанных Бюро предполагаемых итогах Встречи на высшем уровне и настоятельно призвал страны не отказываться слишком поспешно от тех идей, которые они связывают со Встречей на высшем уровне, на том основании, что эти идеи недостаточно совершенны или что не все стороны согласятся с ними. Не следует думать, что все стороны поддержат идею глобального партнерства, однако Встреча на высшем уровне может по крайней мере положить начало деятельности, направленной на достижение такого партнерства.

60. В ответ на замечания с места он подчеркнул, что деятельность по подготовке к данной Всемирной встрече на высшем уровне является более значительной по своим масштабам, нежели процесс подготовки к Встрече на высшем уровне «Планета Земля», и что в ней нашли свое отражение различные интересы тех или иных регионов мира. Он согласился с тем, что Генеральному секретарю следует также рекомендовать, чтобы во Встрече на высшем уровне



приняли участие и министры финансов, и подчеркнул, что поскольку Встреча на высшем уровне будет проводиться в Африке, особым проблемам и задачам этого региона должно быть уделено повышенное внимание.

61. На своем 4-м пленарном заседании 14 февраля 2002 года Совет/Форум возобновил рассмотрение пункта 5 повестки дня. Председатель Совета управляющих ЮНЕП г-н Дэвид Андерсон предложил выступить со своими заявлениями следующим лицам: Директору-исполнителю ЮНЕП г-ну Клаусу Тёпферу; представителю Форума гражданского общества г-же Сарадхе Рамасвами Ийер; заместителю министра окружающей среды Канады г-ну Алану Наймарку; и министру окружающей среды Нигерии г-ну Мохаммаду Кабиру Саиду.

62. В своем вступительном слове г-н Дэвид Андерсон заявил, что необходимо объединить глобальный и региональный компоненты процесса подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне для придания большей целостности введению экологической составляющей устойчивого развития. Форуму предстоит рассмотреть вопрос о состоянии глобальной окружающей среды в региональной перспективе и постараться определить первоочередные задачи.

63. В своем выступлении, посвященном глобальному состоянию окружающей среды и роли ЮНЕП, г-н Клаус Тёпфер заявил, что основой для принятия политических решений должны быть оценка, мониторинг, оперативное реагирование и раннее оповещение о возможной угрозе. Уже представлены два доклада серии «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП). Работа над третьим докладом ГЭП-3, который имеет очень большое значение, поскольку в нем рассматривается связь между прошлым и будущим, будет завершена в мае 2002 года, а в настоящее время на стадии подготовки находится посвященная ГЭП публикация для молодежи. Аналогичные процессы развиваются полным ходом и в других частях планеты.

64. Что касается технологии — области, которую необходимо тщательно изучить на Всемирной встрече на высшем уровне, то ЮНЕП располагает значительным собственным потенциалом, прежде всего в таких секторах, как водные ресурсы, качество воздуха и химические вещества. Программа находится в процессе разработки не имеющих обязательной юридической силы документов, регулирующих вопросы охраны морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и охраны окружающей среды горных районов. В области энергетики ее внимание сосредоточено на необходимости повышения эффективности и энергоснабжении сельских районов, в которых отмечается резкая нехватка электроэнергии. В этой области большое значение будет иметь создание сети центров возобновляемых источников энергии в партнерстве с частным сектором.

65. С его точки зрения, вопросы отчетности, вызывающие обеспокоенность промышленно развитых стран, должны решаться путем принятия мер по укреплению доверия и совершенствованию руководства. Необходимо также обратить внимание на вопрос о путях, позволяющих комбинировать прямые иностранные инвестиции с официальной помощью в целях развития, поскольку эти инвестиции, которые распределяются весьма неравномерно, о чем свидетельствует хотя бы то, что на долю Африки приходится менее 2 процентов, не могут использоваться в качестве основного инструмента для борьбы с нищетой, если подобные тенденции сохранятся.

66. И наконец, необходимо обеспечить признание существующих связей между глобализацией и разнообразием, а также важности культурного разнообразия и духовных ценностей. Утрата культурного разнообразия ведет к утрате стабильности. Планом на будущее должно быть обеспечение благосостояния для всех.

67. Г-жа Сарадха Рамасвами Ийер, представляя заявление, посвященное Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которое было подготовлено Форумом гражданского общества на его совещании, состоявшемся 13 февраля 2002 года, заявила, что в том случае, если Встреча на высшем уровне завершится неудачей, это нанесет серьезный удар по руководству в области устойчивого развития, системе Организации Объединенных Наций и концепции многосторонности в целом. Спустя десять лет после проведения Всемирной встречи на высшем уровне «Планета Земля» обязательства, принятые в Рио-де-Жанейро, не нашли своего воплощения в практических действиях, а итоги второй сессии Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге свидетельствуют о том, что основные препятствия на пути достижения устойчивого развития не устранены.

68. Необходимо, чтобы в рамках дискуссии по вопросам устойчивого развития внимание было уделено и этическим аспектам. Подход к достижению устойчивого развития должен основываться на соблюдении соответствующих прав при обеспечении совместной, но дифференцированной ответственности. Демократия является основным условием для достижения устойчивого развития и искоренения нищеты путем перераспределения ресурсов планеты и рационального использования экосистем таким образом, чтобы общины имели возможность получать выгоды от устойчивого производства и потребления. Необходимо, чтобы мнения народов, не представленных на различных совещаниях, учитывались в процессе принятия решений и чтобы особое внимание уделялось тем районам, которые наиболее подвержены опасностям с экологической и социальной точек зрения, включая малые островные развивающиеся государства.

69. Обязательства, взятые в Рио-де-Жанейро, должны найти свое воплощение в юридически обязательных документах, а ход осуществления многосторонних природоохранных соглашений должен служить показателем успеха Встречи на высшем уровне. Кроме того, существует необходимость в разработке всеобъемлющей стратегии по повышению уровня осведомленности общественности о правах и обязанностях, предусмотренных в этих соглашениях. Гражданское общество обращается ко всем главам государств принять участие в работе Встречи на высшем уровне и продемонстрировать свою приверженность целям устойчивого развития путем принятия решительных мер.

70. В своем выступлении, посвященном вопросам здравоохранения и охраны окружающей среды на американском континенте, г-н Алан Наймарк подчеркнул, что здоровая окружающая среда является обязательным условием для здоровья населения и важным элементом устойчивого гуманитарного развития. Хотя в Северной, Центральной и Южной Америке был достигнут значительный прогресс в таких областях, как водоснабжение и санитария, обеспечение этими услугами всего населения континента представляется пока еще весьма отдаленной задачей. Он призвал к укреплению связей между сектором общест-

венного здравоохранения и сектором охраны окружающей среды, прежде всего на местном и общинном уровнях.

71. Г-н Мохаммад Кабир Саид зачитал заявление от имени Президента Федеративной Республики Нигерии. Он заявил, что Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) является результатом оценки роли Африки в XXI веке, давшей обильную пищу для размышлений. В этой новой африканской инициативе, нацеленной на решение многочисленных проблем Африки, таких как неблагоприятные условия торговли, утечка капитала, миграция высококвалифицированных кадров в другие регионы и бремя задолженности, усугубляемых широким распространением различных заболеваний и ухудшением состояния окружающей среды, признаются невозможность достижения целей развития вне общемирового контекста и потребность в развитии эффективных партнерских связей. Таким образом, данная инициатива является также рамками для взаимодействия с остальным миром, включая промышленно развитые страны и многосторонние организации, но при этом руководители африканских стран должны нести ответственность, в частности, за укрепление механизмов предотвращения конфликтов и урегулирования споров, поощрение и защиту прав человека и демократии, восстановление макроэкономической стабильности, создание транспарентных правовых и регламентационных механизмов для финансовых рынков и повышение роли женщин в процессе развития.

72. В этом контексте на Всемирной встрече на высшем уровне должны быть определены практические меры по решению упомянутых проблем и оказано содействие в укреплении роли науки в качестве основного элемента социальных и культурных структур каждой страны. В равной степени важно провести критический обзор многосторонних документов в области окружающей среды, многие из которых изначально ставят развивающиеся страны в невыгодное для них положение. Международное экологическое руководство, со своей стороны, должно быть ориентировано на обеспечение более полной реализации принципа несения общей, но дифференцированной ответственности.

73. В заключение он отметил, что традиционные источники финансирования все чаще оказываются неадекватными, и в этой связи необходимо разрабатывать новаторские механизмы финансирования для обеспечения ЮНЕП предсказуемыми и достаточными средствами.

74. После приведенных выше заявлений с устными комментариями выступили 42 министра и главы делегаций. Ниже приведены вопросы, которые были подняты в ходе обсуждения министрами и главами делегаций различных стран.

75. Прогресс в области охраны окружающей среды неотделим от процесса устойчивого развития, и в этой связи было выражено сожаление в связи с тем, что не были выполнены ранее принятые обязательства в отношении устойчивого развития и не была обеспечена передача экологически безопасных технологий развивающимся странам. Было предложено, чтобы на Всемирной встрече на высшем уровне никакие новые обязательства не принимались без предварительного обзора достигнутого прогресса в осуществлении ранее принятых решений. По мнению одних ораторов, суть проблемы заключается в отчетности, и в этой связи было предложено, чтобы участники Форума приняли подготовленные ЮНЕП «Руководящие принципы в отношении соблюдения и контроля за выполнением многосторонних природоохранных соглашений» и чтобы ЮНЕП разработала показатели устойчивого развития и

ЮНЕП разработала показатели устойчивого развития и поощряла их использование многосторонними финансовыми учреждениями. Однако другие ораторы отмечали, что со времени проведения Встречи на высшем уровне «Планета Земля» были достигнуты определенные успехи, в том числе в деятельности по сохранению озонового слоя для будущих поколений и в разработке механизмов, планов деятельности и договоров в области окружающей среды.

76. Было выражено мнение относительно того, что реформа международного экологического руководства является тем процессом, который должен привести к включению экологических соображений в общие рамки политики в области развития, обеспечить сбалансированную интеграцию компонентов экономического роста, социального развития и окружающей среды и увеличить приток ресурсов, включая специальные технические знания, передачу технологии и создание потенциала. Было высказано утверждение относительно того, что недостаточное развитие является основной причиной отсутствия прогресса в деле охраны окружающей среды в развивающихся странах и что для обеспечения прогресса должны быть решены такие проблемы, как нищета, бремя задолженности и пандемические заболевания, ведущие к инвалидности. В этой связи была выражена признательность Всемирному банку за помощь, оказываемую им в осуществлении проектов устойчивого развития и выдвижении инициативы в отношении бедных стран с большим бременем задолженности (БСБЗ), которую следует использовать в качестве модели для выдвижения аналогичной инициативы в области охраны окружающей среды. Кроме того, было предложено создать глобальный инвестиционный фонд для финансирования деятельности в области устойчивого развития.

77. Наряду с общим признанием важности развития партнерских связей с гражданским обществом и частным сектором для достижения целей устойчивого развития, было также выражено мнение относительно необходимости сохранения того, что определяет основополагающий характер деятельности Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а именно его межправительственной структуры.

78. По мнению участников, инвестиции в охрану окружающей среды, общественное здравоохранение и образование имеют исключительно большое значение для долговременного экономического развития и должны являться ключевым элементом стратегий, направленных на сокращение масштабов нищеты. Без принятия жестких мер по улучшению экологических условий на местах добиться успехов в сокращении масштабов нищеты невозможно. В развивающихся, а зачастую и в стремительно индустриализирующихся странах, более эффективные технологии по обеспечению населения безопасной водой, санитарией и услугами по удалению отходов, включая стратегический подход к международному регулированию химических веществ, следует разрабатывать в рамках партнерских связей на основе сотрудничества. Было отмечено, что Всемирная встреча на высшем уровне предоставляет хорошую возможность для обсуждения стратегий, которые должны быть направлены на решение этих проблем и на поиск синергических связей между глобализацией и экономической либерализацией, с одной стороны, и между социальным развитием и охраной окружающей среды, с другой.

79. По мнению некоторых участников, четырьмя ключевыми компонентами глобальной договоренности, которую предстоит достичь в рамках Всемирной

встречи на высшем уровне, должны быть: либерализация торговли и доступ к рынкам, активизация усилий по борьбе с нищетой и лишениями, укрепление демократии и рационального руководства и содействие устойчивому развитию и международному сотрудничеству в области окружающей среды. К числу важнейших вопросов, стоящих перед Встречей на высшем уровне, относится вопрос о том, каким образом изменить неустойчивые структуры производства и потребления и каким образом ликвидировать существующую связь между экономическим ростом и ухудшением состояния окружающей среды. В отношении последнего вопроса были упомянуты серьезная угроза, создаваемая окружающей среде и биоразнообразию производством и оборотом наркотических средств, и важность охраны не только биоразнообразия, но и культурного разнообразия, включая традиционные знания и навыки.

80. Внимание участников было обращено на необходимость разработки целенаправленной и всеобъемлющей программы для Африки в дополнение к инициативе НЕПАД. Самая главная цель Всемирной встречи на высшем уровне должна заключаться в том, чтобы вновь подтвердить глобальную приверженность устойчивому развитию на самом высоком политическом уровне с учетом тех неблагоприятных факторов, которые являются причиной роста нищеты и ухудшения состояния окружающей среды, а также важного принципа несения общей, но дифференцированной ответственности.

81. Особо была подчеркнута та основополагающая роль, которую женщины играют в процессе развития, прежде всего в Африке. Их роль могла бы быть дополнительно усилена за счет разработки политики, которая помогла бы женщинам-фермерам отказаться от неэффективных методов ведения сельского хозяйства, и за счет реформы законодательства, регулирующего собственность на землю. Отсутствие доступа к безопасной питьевой воде, создающее угрозу для выживания большого количества малоимущих на планете, непропорционально тяжелым бременем ложится именно на женщин. Было высказано предложение относительно того, чтобы на Встрече на высшем уровне была поставлена цель сократить вдвое к 2015 году число тех, кто не имеет доступа к безопасной питьевой воде, и были рассмотрены конкретные рекомендации, сформулированные на Международной конференции по пресноводным ресурсам, состоявшейся в декабре 2001 года в Бонне. Участникам Встречи на высшем уровне следует сосредоточить свое внимание на факторах, создающих угрозу для горных экосистем, обеспечивающих половину населения планеты чистой водой. Было высказано предложение относительно того, что ЮНЕП могла бы внести важный вклад, проанализировав связи между управлением пресноводными ресурсами и землеустройством, а также проблему истощения рыбных запасов, которая имеет не только экологические, но экономические и социальные последствия.

82. Было высказано мнение о том, что точно так же как демократия является обязательным условием для достижения стабильности, так и знания являются предварительным условием для обеспечения эффективной демократии. Для сохранения окружающей среды для всех необходимо, опираясь на знания, добиться изменения стереотипов поведения на бытовом, промышленном, рыночном, финансовом и политическом уровнях. Однако в деятельности по достижению этой цели вряд ли стоит рассчитывать на глобальные средства массовой информации, а поэтому в рамках Встречи на высшем уровне следует рассмот-

реть вопрос о создании обширной программы просвещения и информирования общественности.

83. Кроме того, к Совету/Форуму была обращена настоятельная просьба рекомендовать для рассмотрения на Всемирной встрече на высшем уровне проблемы, связанные с загрязнением грунтовых вод ядовитым мышьяком, которые усугубляются чрезмерной эксплуатацией запасов грунтовых вод, в результате чего нередко происходит инфильтрация опасных материалов в системы водоснабжения. Кроме того, была упомянута проблема проникновения соленых вод в системы подачи пресной воды.

84. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с ухудшением состояния окружающей среды на оккупированных палестинских территориях.

85. По вопросу о финансировании было выражено мнение о том, что для удовлетворения потребностей в большем объеме ресурсов необходимо использовать как официальную помощь на цели развития, так и ресурсы частного сектора, а для применения научно-технических достижений в сфере развития и содействия укреплению партнерских связей между государственным и частным секторами следует вести поиск более новаторских по своей сути путей.

86. Была приведена информация о ряде случаев, когда были приняты законодательные меры со стороны правительств и осуществлены другие действия на национальном уровне для укрепления экологического руководства и оказания содействия в достижении устойчивого развития. Широкий интерес вызвало повторное обсуждение вопроса о связях между Комиссией по устойчивому развитию и Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров. По мнению участников, если рассматривать Форум в качестве авторитетного органа по природоохранным вопросам, то обсуждение этих вопросов в рамках Комиссии будет представлять собой дублирование усилий.

87. На своем 5-м пленарном заседании 15 февраля 2002 году Совет/Форум возобновил рассмотрение пункта 5 повестки дня. Председатель Совета управляющих ЮНЕП г-н Дэвид Андерсон предложил Директору-исполнителю ЮНЕП г-ну Клаусу Тёпферу выступить с сообщением.

88. В ходе последовавшего сообщения, сопровождавшегося демонстрацией диапозитивов о механизме оценки и раннего оповещения ЮНЕП, были освещены различные компоненты процесса ГЭП: всемирная сеть партнеров; система сбора данных, основанная на широком диапазоне источников информации; процесс региональных консультаций с правительствами и межправительственными органами; и сеть рабочих групп экспертов, разрабатывающих директивные указания для осуществления этого процесса. Данный процесс носит открытый характер, и с его результатами можно ознакомиться на информационном портале ГЭП, в национальных докладах о состоянии окружающей среды и в региональных экологических перспективах, причем подготовка всех этих конечных продуктов обеспечивается в рамках ГЭП.

89. Третий доклад ГЭП является важным вкладом ЮНЕП в работу Всемирной встречи на высшем уровне, поскольку в нем проведен анализ изменений в состоянии окружающей среды, происшедших со времени проведения Стокгольмской конференции в 1972 году. Несмотря на положительные результаты в таких областях, как разработка директивных документов и соглашений, деятельность по повышению уровня осведомленности о роли окружающей среды

как основополагающего компонента устойчивого развития и благосостояния людей и вовлечение в проводимую деятельность более широкого сегмента гражданского общества, нередко под руководством неправительственным организаций и частного сектора, ход осуществления Повестки дня на XXI век не может не вызывать разочарования. Для примера были продемонстрированы диaposитивы, посвященные проблемам, стоящим в таких областях, как регулирование земельных и пресноводных ресурсов, охрана прибрежных и морских экосистем, изменение климата, городская окружающая среда и загрязнение воздуха.

90. Был отмечен все увеличивающийся разрыв между промышленно развитыми странами с высоким уровнем благосостояния и развивающимися странами, страдающими от сохраняющейся широкомасштабной нищеты, между теми, кто имеет возможность адаптироваться к изменяющимся экологическим условиям, и малоимущим большинством, для которого подобные изменения чреватy серьезной угрозой. Эти вопросы могут быть решены лишь на основе использования точных данных и детального анализа всех аспектов существующей проблемы. ЮНЕП обладает в настоящее время комплексным механизмом, позволяющим интегрировать национальные и региональные перспективы в глобальный контекст, и налаживает надежные партнерские связи на основе технического сотрудничества в целях обеспечения разработки рациональной политики.

91. Выступая с дополнительными замечаниями по той же теме, г-н Клаус Тёпфер подчеркнул, что механизм оценки и раннего оповещения сам по себе является не конечной целью, а инструментом совершенствования процессов разработки политики и принятия решений. ЮНЕП использует методы дистанционного зондирования для подготовки атласа глобальных изменений и атласа горных систем для Международного года гор. Опираясь на деятельность по созданию потенциала и сотрудничество на национальном и региональном уровнях, она стремится привлечь специалистов из других организаций для осуществления части этой работы, что позволит ей сосредоточиться на новых и возникающих вопросах.

92. На 6-м пленарном заседании 15 февраля 2002 года Совет рассмотрел и принял с внесенными поправками представленный Председателем Совета управляющих проект доклада о вкладе Совета управляющих ЮНЕП и Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в работу Всемирной встречи на высшем уровне. Текст решения SS.VII/2 приведен в приложении I. Кроме того, Совет рассмотрел и принял к сведению заявление Председателя Совета управляющих, в котором он представил краткий доклад об итогах дискуссии, проведенной министрами и главами делегаций, текст которого включен в добавление к этому решению.

### **Глава III**

#### **Доклад Комитета полного состава**

93. Доклад Комитета полного состава (UNEP/GCSS.VII/L.3) был представлен Докладчиком Комитета г-ном Франклином Макдональдом (Ямайка) на 6-м заседании пленарном заседании 15 февраля 2002 года. На том же заседании Совет принял этот доклад к сведению (см. текст доклада Комитета в приложении II к настоящему докладу).

94. В доклад Комитета были включены пять проектов решений (UNEP/GCSS.VII/L.3/Add.1), рекомендованных для принятия Советом. Проекты решений были приняты с внесенными в них устными поправками (см. тексты решений в приложении I к настоящему докладу).



## **Глава IV**

### **Принятие доклада**

95. Настоящий доклад был принят на 6-м пленарном заседании в пятницу 15 февраля 2002 года на основе проекта доклада, содержащегося в документах UNEP/GCSS.VII/L.2 и Add.1, и при том понимании, что Докладчику будут поручены завершение доклада с учетом итогов последующих обсуждений и внесение любых соответствующих поправок, согласующихся с принятыми решениями.

## Глава V

### Заккрытие сессии

96. На 6-м пленарном заседании 15 февраля 2002 года Совет/Форум заслушал заключительное обращение министра окружающей среды и национального и регионального развития Алжира г-на Шерифа Рахмани, который охарактеризовал совещание в Картахене как важную веху в истории международного сотрудничества в деле обеспечения устойчивого развития, одним из основополагающих компонентов которого является охрана окружающей среды. Достигнутое соглашение по вопросу о международном экологическом руководстве послужит отправной точкой в деятельности по созданию новой институциональной структуры, которую необходимо будет укрепить путем принятия соответствующих дополнительных мер на национальном уровне. Подобная институциональная структура предполагает равноправное участие всех субъектов деятельности без какой-либо изоляции или маргинализации.

97. Кроме того, Картахенское совещание внесло существенный вклад в подготовку к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, продемонстрировав тем самым наличие политической воли к превращению Саммита в тот форум, на котором будет заключено новое международное соглашение, ориентированное на развитие самых бедных стран. Вряд ли можно было найти более подходящее место для заключения такого соглашения, чем Южная Африка, страна, народ которой сумел продемонстрировать один из самых наглядных примеров взвешенного подхода к национальному примирению. Этот пример может служить стимулом к достижению примирения между человеком и окружающей его средой на международном уровне.

98. Инициатива «Новое партнерство в интересах развития Африки», принятая главами африканских государств, обеспечивает прекрасные рамки для международного сотрудничества на благо народов Африки. В этом контексте Алжир принял решение внести 100 000 долл. США на осуществление главы VIII этой инициативы, касающейся охраны окружающей среды. Действительно, вопрос охраны окружающей среды становится неизбежным условием для поддержания мира и безопасности на планете. Борьба с деградацией окружающей среды требует не только мобилизации всех имеющихся научно-технических специальных знаний, но также, и это особенно важно, вклада со стороны новой науки, которая ориентирована на учет потребностей людей и уважение основных человеческих ценностей. Участникам Форума удалось внести свой вклад в продвижение человечества к реализации его общего будущего.

99. В своем заключительном выступлении Директор-исполнитель рассказал о том пройденном пути, который предшествовал Картахенскому совещанию, и выразил признательность правительствам стран-доноров за их вклад в осуществление мероприятий ЮНЕП. Он также поблагодарил правительство и народ Колумбии за гостеприимство, отметив, что огромное культурное и биологическое разнообразие страны обусловило формирование этого миролюбивого народа, который заслужил того, чтобы жить в мире и согласии. Наблюдающаяся в настоящее время напряженность и конфликты не только оказывают негативное влияние на окружающую среду, но и создают угрозу для благосостояния народа и устойчивого развития нации.

100. Перед закрытием совещания Председатель Совета управляющих отметил, что на Форуме, среди прочего, были достигнуты договоренности о принятии ряда мер по улучшению общего финансового положения ЮНЕП; о необходимости укрепления роли Совета управляющих ЮНЕП/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в развитии международного сотрудничества в области окружающей среды; и о путях совершенствования координации между многосторонними природоохранными соглашениями и повышении эффективности их деятельности. Участники совещания прекрасно понимают сейчас, насколько важно и реально связать повестку дня в области охраны окружающей среды с другими вопросами, имеющими большое значение для людей во всем мире.

101. После традиционного обмена любезностями Председатель объявил седьмую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров закрытым в 18 ч. 00 м. в пятницу, 15 февраля 2002 года.

## Приложение I

### Решения седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

		<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
SS.VII/1	Международное экологическое руководство	15 февраля 2002 года	31
SS.VII/2	Вклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию	15 февраля 2002 года	50
SS.VII/3	Стратегический подход к международному регулированию химических веществ	15 февраля 2002 года	60
SS.VII/4	Соблюдение и обеспечение выполнения многосторонних природоохранных соглашений	15 февраля 2002 года	63
SS.VII/5	Более широкое вовлечение гражданского общества в работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	15 февраля 2002 года	64
SS.VII/6	Осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности	15 февраля 2002 года	67
SS.VII/7	Экологическая ситуация на оккупированных палестинских территориях	15 февраля 2002 года	69

**SS.VII/1****Международное экологическое руководство**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на Мальмёнскую декларацию министров<sup>1</sup> от 31 мая 2000 года, в которой говорится, что конференция по обзору 2002 года должна рассмотреть потребности в значительно более широкой институциональной структуре международного природоохранного регулирования на основе оценки будущих потребностей институциональной системы, способной эффективно бороться с многочисленными рисками для окружающей среды в глобализирующемся мире, и что в этой связи необходимо повышать роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также укреплять и делать более предсказуемой ее финансовую базу,

*ссылаясь* на резолюцию 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах, в которой Генеральная Ассамблея учредила Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров и поддержала предложения, касающиеся, в частности, создания Группы по рациональному природопользованию с целью улучшения межучрежденческой координации и укрепления связей и координации в рамках природоохранных конвенций и конвенций, связанных с окружающей средой, а также между ними,

*ссылаясь далее* на свое решение 21/21 от 9 февраля 2001 года о международном экологическом руководстве, в котором он учредил Межправительственную группу открытого состава министров или их представителей с Директором-исполнителем в качестве ее члена *ex-officio* для проведения всесторонней стратегической оценки существующих недостатков организационной структуры, а также будущих потребностей и возможностей усиления международного экологического руководства, включая финансирование Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в целях представления доклада с изложением анализа и возможных вариантов следующей сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров, а также проведения углубленного обсуждения этого доклада для внесения своего вклада в удовлетворение будущих потребностей в области международного экологического руководства.

*выражая свою признательность* Директору-исполнителю за эффективную поддержку, которая была оказана Межправительственной группе министров в процессе рассмотрения аспектов международного экологического руководства, что позволило ей проводить свою работу на открытой, транспарентной и инклюзивной основе,

1. *принимает* доклад Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по международному экологическому руководству<sup>2</sup>, который содержится в добавлении к настоящему решению;

<sup>1</sup> Решение Совета управляющих SS.VI/1, приложение.

<sup>2</sup> UNEP/GCSS.VII/L.4/Add.1.

2. *предлагает* Председателю Совета управляющих препроводить настоящее решение и доклад Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по международному экологическому руководству Комиссии по устойчивому развитию, выступающей на своей третьей сессии в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup>;

3. *просит* Директора-исполнителя представить настоящее решение и доклад Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по международному экологическому руководству третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

4. *постановляет* рассмотреть на своей двадцать второй сессии ход осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по международному экологическому руководству, с учетом итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

5. *постановляет также* рассмотреть на своей двадцать второй сессии дальнейшие меры по укреплению Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в свете итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

6-е заседание  
15 февраля 2002 года

## Добавление

### **Доклад Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей по международному экологическому руководству**

#### **I. История вопроса**

1. Нынешнее обсуждение вопроса о необходимости установления более согласованного и более эффективного режима международного экологического руководства является продолжением международных усилий, предпринимаемых на протяжении последнего десятилетия в целях создания организационных механизмов, обеспечивающих основу для принятия международных мер по противодействию растущим экологическим угрозам, с которыми сталкиваются все страны. На фоне увеличения объема научных данных, свидетельствующих о всей серьезности экологической деградации, появляется много новых правовых и организационных механизмов международного сотрудничества, предназначенных для решения конкретных экологических проблем. И как следствие этого международное сообщество уделяет повышенное внимание не только созданию более прочной основы для принятия согласованных междуна-

<sup>3</sup> Резолюция 55/199 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года.

родных мер, но и обеспечению по возможности наиболее рационального использования ограниченных ресурсов для достижения оптимальных результатов.

2. Изменяется также и контекст, в котором разрабатывается международная природоохранная политика. Все чаще природоохранные задачи решаются в более широком контексте устойчивого развития, о чем свидетельствует содержание программ работы недавно созданных механизмов. В Повестке дня на XXI век вновь подтверждается роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области охраны окружающей среды, а также подчеркивается, что в своей природоохранной деятельности ей следует учитывать соответствующие аспекты развития.

3. Новым шагом на пути развития нынешней системы явилось создание Генеральным секретарем в рамках общей реформы Организации Объединенных Наций Целевой группы по окружающей среде и населенным пунктам. При учреждении этой Целевой группы Генеральный секретарь заявил, что перед международным сообществом стоит грандиозная задача — обеспечить «устойчивый баланс между экономическим ростом, сокращением масштабов нищеты, социальной справедливостью и сохранением ресурсов Земли, общих систем и систем жизнеобеспечения», подтверждая тем самым актуальное значение контекста устойчивого развития. Генеральный секретарь сделал также вывод о том, что, как показал опыт, необходимо взять на вооружение более системный подход к разработке и осуществлению политики и программ путем учета в основной деятельности приверженности Организации Объединенных Наций делу устойчивого развития.

4. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 53/242 от 28 июля 1999 года по докладу Генерального секретаря, в котором содержатся рекомендации Целевой группы, и предприняла действия по ряду важных организационных мер, включая создание Группы по рациональному природопользованию и учреждение Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а также приняла решение о поддержке и укреплении взаимодействия между природоохранными конвенциями и конвенциями, связанными с окружающей средой.

5. На своем первом совещании, состоявшемся в мае 2000 года в Мальмё, Форум принял Мальмёвскую декларацию министров, в которой указывается, что «конференция 2002 года должна рассмотреть потребности в значительно более широкой институциональной структуре международного природоохранного регулирования на основе оценки будущих потребностей институциональной системы, способной эффективно бороться с многочисленными рисками для окружающей среды в глобализирующемся мире. В этой связи необходимо повышать роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также укреплять и делать более предсказуемой ее финансовую основу».

## **II. Инициатива Совета управляющих ЮНЕП в области международного экологического руководства**

6. В рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию Совет управляющих ЮНЕП на своей двадцать первой сессии принял решение 21/21 о международном экологическом руководстве, в соответствии с которым была учреждена Межправительственная группа открытого состава министров или их представителей для проведения всесторонней стратегической оценки существующих недостатков организационной структуры, а также будущих потребностей в укреплении международного экологического руководства и имеющихся для этого возможностей, включая финансирование Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в целях представления доклада, содержащего анализ и описание возможных вариантов, Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на следующей сессии, намеченной на февраль 2002 года. В этом же решении Совет также постановил, что на своей следующей сессии Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров должны провести углубленное обсуждение этого доклада с целью содействовать выявлению и удовлетворению будущих потребностей в области международного экологического руководства в более широком контексте многосторонних усилий по обеспечению устойчивого развития в рамках деятельности подготовительного органа Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в качестве вклада в проведение этой Встречи.

7. Предполагается, что Межправительственная группа министров в своей работе будет опираться на недавно достигнутые положительные результаты в этой области, включая доклад Целевой группы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и населенным пунктам и резолюцию 53/242 Генеральной Ассамблеи, в которой было одобрено учреждение Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и Группы по рациональному природопользованию, а также были внесены другие важные рекомендации относительно укрепления нынешнего режима экологического руководства.

8. Межправительственная группа министров провела шесть совещаний: 18 апреля 2001 года — в Нью-Йорке, 17 июля 2001 года — в Бонне, 9–10 сентября 2001 года — в Алжире, 30 ноября — 1 декабря 2001 года — в Монреале, 25 января 2002 года — в Нью-Йорке и 12 февраля 2002 года — в Картахене. Во всех совещаниях приняло участие большое число министров или их представителей, и на них делегации провели конструктивный и широкий обмен мнениями. Участники второго совещания имели возможность обсудить итоги межсессионных консультаций между неправительственными организациями и организациями гражданского общества, учреждениями и экспертами. На третьем совещании предложения Председателя Совета управляющих были представлены в виде «составных блоков» и рассмотрены в рамках двух рабочих групп. Рабочая группа I обсудила роль и структуру Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а также вопрос о повышении роли, укреплении авторитета и улучшении финансового положения ЮНЕП. Рабочая группа II рассмотрела аспекты улучшения координации и повышения согласованности деятельности в рамках многосторонних природоохранных соглашений, а также усиления координации между различными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая роль Группы по рациональному природопользованию. Важный



природопользованию. Важный вклад в работу совещаний внес также Комитет постоянных представителей ЮНЕП; кроме того, на этих совещаниях был сформулирован целый ряд выводов, которые определяют перспективы дальнейшего развития этого процесса. Эти выводы, в кратком изложении Председателя, заключаются в следующем:

а) процесс международного экологического руководства охватывает все международные природоохранные усилия и механизмы в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе на региональном уровне, и не ограничивается рамками ЮНЕП;

б) процесс укрепления международного экологического руководства должен носить эволюционный характер и осуществляться на основе выполнения резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи. При внесении изменений в организационную структуру следует проявлять осмотрительность, отдавая предпочтение более оптимальному использованию имеющихся структур;

в) итогом проведения совещаний по вопросу о международном экологическом руководстве должна стать подготовка всеобъемлющих материалов в качестве вклада в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которые должны быть представлены на рассмотрение участников этой Встречи. Эта связь четко установлена в решении 10/1 Комиссии по устойчивому развитию, в котором Совету управляющих было предложено представить свой доклад о ходе работы и промежуточные результаты Подготовительному комитету на его второй сессии, а окончательные результаты — на его третьей сессии, с тем чтобы их можно было всесторонне обсудить в рамках подготовительного процесса;

г) некоторые из рассматриваемых вопросов выходят за пределы круга ведения министерств, занимающихся вопросами природоохраны, в связи с чем к их решению следует привлекать другие государственные ведомства в целях улучшения координации на национальном уровне и учета в приоритетном порядке экологических соображений при принятии экономических и социальных решений на всех уровнях. В этой связи международное экологическое руководство следует рассматривать в более широком контексте устойчивого развития;

д) усложнение и усиление влияния тенденций в области деградации окружающей среды обуславливают необходимость укрепления потенциала для проведения научных оценок и мониторинга и обеспечения оперативного оповещения правительств;

е) для разработки и осуществления природоохранной политики на всех уровнях требуется не только четкая увязка с задачами устойчивого развития, но и более расширенное участие и вовлечение в этот процесс неправительственных организаций, гражданского общества и частного сектора, что позволило бы им играть конструктивную роль в выработке политики на межправительственном уровне; в этой связи необходимо также укрепить национальные основы руководства;

ж) процесс международного экологического руководства должен учитывать потребности и ограниченные возможности развивающихся стран согласно концепции общей, но дифференцированной ответственности;

h) важным дополнением к международным механизмам сотрудничества является требование повысить способность развивающихся стран активно участвовать в разработке и осуществлении политики. В этой связи необходимо делать больший упор на вопросы создания потенциала и передачи технологии, а также на оказание поддержки в этих областях, и именно здесь ЮНЕП призвана сыграть важную роль;

i) необходимо укрепить ЮНЕП, которая является основным органом Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами окружающей среды. Для этого требуется найти четкое решение проблемы обеспечения адекватного, стабильного и предсказуемого финансирования;

j) были рассмотрены различные предложения, в том числе предложение учредить ЮНЕП в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, по поводу которого были высказаны противоречивые мнения;

k) Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров должен стать краеугольным камнем международной организационной структуры международного экологического руководства;

l) кроме того, следует сохранить и укрепить штаб-квартиру ЮНЕП в Найроби как центра проведения международных совещаний по природоохранной проблематике;

m) увеличение числа организационных механизмов, совещаний и программ действий, хотя и отвечает потребностям специализации, может нарушить согласованность политики, ослабить эффект синергии и привести к неоправданному расходованию и без того ограниченных средств;

n) подход, предусматривающий группирование многосторонних природоохранных соглашений, открывает определенные перспективы, и здесь следует рассмотреть аспекты, касающиеся местонахождения секретариатов, повесток дня совещаний и сотрудничества между этими органами и ЮНЕП в вопросах разработки и осуществления программ.

9. В следующей главе приводятся принятые консенсусом выводы и рекомендации, разработанные в рамках процесса международного экологического руководства.

### **III. Рекомендации Межправительственной группы министров Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров**

#### **A. Повышение согласованности процесса выработки международной природоохранной политики — роль и структура Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров**

10. Функции Глобального форума по окружающей среде на уровне министров выполняются Советом управляющих ЮНЕП, как это предусмотрено резолюцией 53/242 Генеральной Ассамблеи, в пункте 6 которой говорится, что «Совет

управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде будет выполнять функции такого форума в годы, когда он собирается на очередные сессии, а в другие годы этот форум будет проводиться в форме специальной сессии Совета управляющих».

11. Процесс международного экологического руководства подчеркнул необходимость создания форума высокого уровня для разработки и осуществления природоохранной политики в качестве одного из краеугольных камней эффективной системы международного экологического руководства. С этой целью Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров должен более эффективно использоваться как для расширения международного сотрудничества в области охраны окружающей среды, так и для предоставления консультаций и руководящих указаний по основным аспектам политики, определения глобальных приоритетов в области охраны окружающей среды и вынесения рекомендаций, в соответствии с подпунктами (а) и (b) пункта 2 резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года. Такой подход должен применяться при полном уважении к независимому правовому статусу других органов и их руководящим структурам, при этом он будет согласовываться с мандатом, предоставленным Совету управляющих ЮНЕП в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, в подпунктах (b) и (c) пункта 2 которой говорится, что он должен предоставлять руководящие указания по общим вопросам политики, с тем чтобы направлять и координировать осуществление природоохранных программ в рамках системы Организации Объединенных Наций, следить за ходом их осуществления и оценивать их эффективность. Такой подход может быть реализован с помощью ряда мер, подобных тем, которые предлагаются ниже:

а) должно быть обеспечено всеобщее участие государств — членов Организации Объединенных Наций и членов ее специализированных учреждений в работе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров. Вопрос обеспечения универсального членского состава Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров является важным, но сложным и должен рассматриваться в более широком контексте процесса подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию; в частности он должен быть рассмотрен на двадцать второй сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в свете итогов Встречи на высшем уровне;

б) в Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подтверждается, что мандат, которым ЮНЕП была наделена в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и который получил дальнейшее развитие в Повестке дня на XXI век, сохраняет свою актуальность. Основные элементы целенаправленного мандата ЮНЕП, содержащиеся в Найробийской декларации, подчеркивают, среди прочего, важную роль ЮНЕП в анализе состояния глобальной окружающей среды, предоставлении консультаций по вопросам политики и стимулировании и развитии международного сотрудничества; в дальнейшей кодификации международного экологического права с целью обеспечения устойчивого развития, включая обеспечение четкой взаимосвязи между мероприятиями, осуществляемыми в рамках международных природоохранных конвенций; в содействии дальнейшему осуществлению согласованных международных норм и политики и усилении ее роли в области координации природоохранной деятельности ор-

ганов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами окружающей среды;

с) с целью выполнения своей роли как форума высокого уровня, отвечающего в рамках системы Организации Объединенных Наций за разработку и осуществление природоохранной политики, и в соответствии с положениями резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров будет:

i) проводить обзоры состояния окружающей среды в мире и разрабатывать программные меры с целью обеспечения надлежащего и адекватного рассмотрения на основе надежных научных данных возникающих экологических проблем, имеющих важное международное значение;

ii) предоставлять руководящие указания по общим вопросам политики с целью ориентации и координации природоохранных программ и выносить рекомендации по междисциплинарным вопросам, в соответствии с подпунктами (a) и (b) пункта 2 резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, для других органов при уважении независимого правового статуса и самостоятельных руководящих структур таких органов;

iii) развивать международное сотрудничество в области охраны окружающей среды и рекомендовать, когда это целесообразно, принятие конкретных мер с этой целью;

iv) добиваться дальнейшего повышения координации и укрепления организационной основы, необходимой для осуществления международной природоохранной политики, в свете итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и с учетом положений Мальмёнской декларации;

d) Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров следует определить пути и способы улучшения и укрепления своих взаимоотношений с такими самостоятельными директивными органами, как конференции Сторон многосторонних природоохранных соглашений;

e) Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров следует содействовать конструктивному участию представителей основных групп и неправительственных организаций, включая частный сектор, предоставляя им определенные каналы для доведения до сведения правительств своих мнений, а также для информирования межправительственных директивных органов в соответствии с установленными правилами и условиями системы Организации Объединенных Наций. Особые усилия следует приложить к тому, чтобы обеспечить возможность участия в проводимых мероприятиях организаций гражданского общества из развивающихся стран, что должно являться приоритетным направлением деятельности. В соответствии с положениями решения 21/19 Совета управляющих от 9 февраля 2001 года следует укреплять связь между ЮНЕП и ее руководящими органами и гражданским обществом, частным сектором и другими основными группами;

f) следует изучить возможность проведения сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров каждый второй год в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби, а совещаний, организуемых в

другие годы — по мере возможности в другом регионе деятельности Организации Объединенных Наций. Это должно повысить взаимодействие с другими стратегическими форумами по экономическим и социальным вопросам, а также способствовать уделению первоочередного внимания задачам устойчивого развития. Кроме того, можно было бы изучить возможность последовательного проведения друг за другом сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и органов многосторонних природоохранных соглашений при уделении должного внимания их правовому статусу и руководящим структурам;

г) Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров должен наладить регулярный диалог с многосторонними финансовыми учреждениями, включая Фонд глобальной окружающей среды (ФГОС), с целью устранения явного несоответствия политики финансирования. В этой связи Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров следует играть более важную консультативную роль в разработке и осуществлении природоохранной политики и активизировать усилия ЮНЕП по налаживанию взаимосвязи с ФГОС путем осуществления Плана действий по обеспечению взаимодополняемости мероприятий ФГОС и ее программы работы в соответствии с решениями Совета управляющих 20/7 от 5 февраля 1999 года и 21/25 от 9 февраля 2001 года. Улучшение координации процесса выработки международной природоохранной политики и процесса принятия решений по вопросам финансирования должно улучшить положение в области финансирования природоохранных аспектов устойчивого развития;

h) Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров следует создать необходимые условия для того, чтобы министры могли сосредоточить свое внимание на вопросах политики и развивать международное сотрудничество, в том числе вносить рекомендации междисциплинарного характера по вопросам окружающей среды в соответствии с подпунктами (а) и (б) пункта 2 резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, принимать программные решения, определять приоритеты по вопросам, относящимся к сфере их компетенции, и обеспечивать широкое руководство и предоставлять консультации, а также осуществлять контроль за программой работы и бюджетом ЮНЕП. Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров необходимо также на регулярной основе рассматривать доклады о выполнении своих решений. Повестка дня могла бы состоять из следующих групп вопросов:

i) Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров следует учитывать новые тенденции в области окружающей среды и рассматривать вопросы, касающиеся оценки и мониторинга окружающей среды, контроля за осуществлением принятых ранее решений, раннего оповещения и возникновения новых проблем, опираясь на укрепленный научный потенциал ЮНЕП. Необходимо продолжить рассмотрение вопроса об укреплении научной базы ЮНЕП путем повышения способности ЮНЕП осуществлять мониторинг и оценку изменения состояния глобальной окружающей среды, в том числе за счет создания межправительственной группы по глобальному изменению окружающей среды. Следует обеспечить эффективное участие развивающихся стран в работе этой группы, и в задачу Совета управляющих/Глобального

форума по окружающей среде на уровне министров входит определение мандата, условий функционирования и состава любого такого механизма;

ii) Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров мог бы рассматривать на ежегодной основе один или два специально отобранных вопроса (как-то химические вещества, водные ресурсы, океаны), а также экологический вклад в решение важнейших задач в области развития. В этой связи соответствующим национальным министерствам можно было бы предложить взаимодействовать с министрами охраны окружающей среды с целью содействия процессу принятия решений, направленных на обеспечение учета природоохранных соображений в дискуссиях по вопросам общей политики и содействие достижению целей устойчивого развития. Следует обеспечить контроль за дальнейшей деятельностью в этом направлении и представление соответствующих докладов Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров;

iii) пользуясь преимуществами своего положения как органа, рассматривающего на высоком уровне многодисциплинарные вопросы охраны окружающей среды и играющего координационную роль в вопросах природоохраны в рамках системы Организации Объединенных Наций, Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров мог бы проводить периодический анализ существующего положения и, в частности, рассматривать результативность мер по обеспечению синергического эффекта и взаимоувязке деятельности в рамках многосторонних природоохранных соглашений, а также рассматривать доклады Группы по рациональному природопользованию и результаты деятельности по налаживанию межучрежденческого сотрудничества. Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров мог бы давать руководящие указания по вопросам политики и предоставлять консультации по вопросам охраны окружающей среды путем вынесения рекомендаций в соответствии с подпунктами (a) и (b) пункта 2 резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. В этом контексте ЮНЕП следует продолжить проведение научного анализа в сотрудничестве с секретариатами конвенций и их вспомогательными органами, а также другими соответствующими международными научными учреждениями в целях определения новых видов деятельности, которые могут оказаться полезными во многих отношениях, и информирования о них конференций Сторон в соответствии с резолюцией 54/217 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года. Должностным лицам учреждений Организации Объединенных Наций и руководителям секретариатов многосторонних природоохранных соглашений следует предложить участвовать в совещаниях Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и взаимодействовать с министрами на этих совещаниях;

iv) повестка дня Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров могла бы также содержать отдельный пункт, предусматривающий обсуждение и принятие программы работы и бюджета ЮНЕП на двухгодичный период и рассмотрение хода их выполнения. Комитет постоянных представителей в качестве вспомогательного органа ЮНЕП и далее выполнял бы предусмотренные его мандатом функции по контролю за ходом осуществления решений Совета управ-

ляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а также по подготовке его сессий, что будет делаться на основе открытого и транспарентного подхода; такой подход будет способствовать участию правительств, не имеющих своих представителей в Найроби, в проработке на подготовительной стадии всех вопросов существа.

## **В. Укрепление роли и финансового положения ЮНЕП**

12. В Найробийской декларации 1997 года, одобренной Генеральной Ассамблей Организации Объединенных Наций, ЮНЕП была провозглашена ведущим природоохранным органом, который определяет глобальную экологическую повестку дня, содействует согласованной реализации экологического аспекта устойчивого развития и выступает в качестве авторитетного защитника глобальной окружающей среды. Несмотря на то, что деятельность ЮНЕП является краеугольным камнем усилий международного сообщества по охране окружающей среды, ее роль по-прежнему не оправдывает надежд, возложенных на нее в Найробийской декларации, прежде всего потому, что выполнению ЮНЕП своих функций по-прежнему препятствует нехватка и непредсказуемость поступления ресурсов.

13. Ввиду серьезных экологических проблем, стоящих перед странами в XXI веке, одним из способов устранения несоответствия между обязательствами и действиями является улучшение финансового положения ЮНЕП.

14. Несмотря на похвальные усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению финансирования некоторых административных расходов ЮНЕП из своего регулярного бюджета, в последние годы объем такого финансирования в процентном отношении к общим ресурсам ЮНЕП сокращался. В этой связи рекомендуется, чтобы, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассмотрела вопрос о выделении из своего регулярного бюджета суммы, необходимой для покрытия всех административных и управленческих расходов ЮНЕП. Необходимо также безотлагательно улучшить финансовое положение Фонда окружающей среды ЮНЕП.

15. Для улучшения финансового положения ЮНЕП можно было бы принять ряд мер, направленных в частности на:

а) обеспечение более предсказуемого предоставления средств всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций и членами ее специализированных учреждений;

б) более оптимальное и эффективное использование имеющихся ресурсов, в том числе с учетом возможности использования механизмов внешнего обзора эффективности управления, принимая во внимание рекомендации относительно предварительных обзоров работы управленческой структуры ЮНЕП;

в) концентрацию усилий на выполнении согласованных приоритетных задач ЮНЕП и текущем обзоре выполнения приоритетных задач за предыдущий период;

d) более активную мобилизацию ресурсов, предоставляемых частным сектором и другими основными группами, в соответствии с применимыми правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

16. Все государства — члены Организации Объединенных Наций и члены ее специализированных учреждений должны вносить с учетом их экономических и социальных условий свой финансовый вклад в деятельность ЮНЕП. Финансовые взносы должны перечисляться в Фонд окружающей среды и использоваться для финансирования деятельности ЮНЕП, с тем чтобы она имела возможность, в частности, способствовать выполнению задач Фонда и осуществлять положения, содержащиеся в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. Ресурсы, поступающие от основных групп, должны использоваться также для финансирования деятельности по осуществлению программы работы Фонда окружающей среды.

17. В целях расширения базы взносов и повышения предсказуемости добровольного финансирования Фонда окружающей среды специально для Фонда окружающей среды ЮНЕП необходимо разработать ориентировочную шкалу добровольных взносов с учетом, в частности, шкалы взносов Организации Объединенных Наций, а также нижеследующего:

- a) минимальной ориентировочной ставки в размере 0,001 процента;
- b) максимальной ориентировочной ставки в размере 22 процентов;
- c) максимальной ориентировочной ставки для наименее развитых стран в размере 0,01 процента;
- d) экономических и социальных условий стран-членов, в частности, развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- e) положений, позволяющих любому государству-члену, располагающему соответствующей возможностью, повышать уровень своих взносов по сравнению с его нынешним уровнем.

18. Все взносы в Фонд по-прежнему являются добровольными, и каждое государство резервирует за собой право решать, желает ли оно перечислять свои добровольные взносы в Фонд. Вместе с тем, все государства с учетом их экономического и социального положения будут поощряться к перечислению своих взносов в Фонд окружающей среды на основе либо ориентировочной шкалы взносов, либо нижеследующего:

- a) официально объявленных взносов на двухгодичный период;
- b) шкалы начисленных взносов Организации Объединенных Наций;
- c) уровня взносов за предыдущий период;
- d) на любой другой основе по усмотрению государства-члена.

19. Директор-исполнитель ЮНЕП будет своевременно уведомлять все государства-члены об ориентировочной шкале взносов, которую он намерен предложить для двухгодичного бюджета. Всем государствам-членам настоятельно рекомендуется своевременно информировать Директора-исполнителя о том, будут ли они использовать предложенную ориентировочную шкалу взносов. Двухгодичный бюджет будет выноситься на рассмотрение Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров до нача-



ла финансового периода, к которому этот бюджет относится. Он будет также распространяться среди всех государств-членов по меньшей мере за шесть недель до начала совещания Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, на котором он будет рассматриваться.

20. До 15 октября предыдущего календарного года Директор-исполнитель будет уведомлять все государства-члены, решившие использовать ориентировочную шкалу взносов, о предусмотренной этой шкалой сумме взносов — в долл. США — за каждый год двухгодичного периода. Любое государство-член, принимающее решение не придерживаться ориентировочной шкалы взносов, уведомляет Директора-исполнителя к указанной дате об основе, которую оно намерено использовать для определения своего взноса, с учетом пункта 18 выше. В обоих случаях каждое государство-член до 1 января каждого года информирует Директора-исполнителя ЮНЕП о взносе, который оно намерено сделать в течение этого года и о предполагаемых сроках перечисления такого взноса. Взносы должны делаться к 1 января каждого календарного года или как можно быстрее в последующий период с учетом различий в бюджетных циклах государств-членов. Все взносы должны переводиться в конвертируемой валюте на банковский счет, указанный в уведомлении Директора-исполнителя.

21. В дополнение к взносам, указанным в пункте 20 выше, средства, имеющиеся в распоряжении ЮНЕП для осуществления ее программы действий, будут также включать дополнительные добровольные взносы, которые могут делаться государствами-членами или основными группами; другие добровольные взносы, включая взносы для поддержки участия представителей развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и, в том числе, малых островных развивающихся государств, а также представителей стран с переходной экономикой в работе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров; свободный остаток ассигнований за предыдущий финансовый период; и поступления по статье «Прочие поступления».

22. Все государства-члены призываются в оперативном порядке перечислять свои взносы в Фонд окружающей среды, при этом следует добиваться оптимального соотношения целевых и нецелевых взносов.

23. Директор-исполнитель ЮНЕП представит Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его специальной сессии в 2004 году доклад об осуществлении пунктов 15-22 выше. Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров рассмотрит эффективность работы системы и примет соответствующее решение.

24. Успешное осуществление международной экологической повестки дня и установление более прочных взаимосвязей между экологическими тенденциями и диалогом по вопросам политики в рамках Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут во все большей степени зависеть от наличия информации, необходимой для принятия решений, в частности от предоставления развивающимся странам средств для осуществления. В этой связи повышенное внимание должно уделяться расширению потенциала, необходимого для подготовки авторитетных научных оценок и мониторинга вновь возникающих проблем. Опираясь на успехи, достигнутые ЮНЕП в этих областях, ЮНЕП могла бы двигаться вперед, а также принять меры по расширению своего потенциала с целью оказания помощи разви-

вающимся странам в удовлетворении их потребностей в упомянутых областях. Для расширения потенциала потребуется расширить также финансовую базу. ЮНЕП следует продолжать свои усилия по привлечению дополнительных средств и расширению поддержки, оказываемой ей по линии партнерства с гражданским обществом и частным сектором.

25. В Плане действий ЮНЕП/ФГОС по обеспечению взаимодополняемости, принятом двадцатой сессией Совета управляющих ЮНЕП и тринадцатой сессией Совета ФГОС, предусмотрено установление стратегического партнерства между ЮНЕП и ФГОС в качестве важного условия обеспечения взаимодополняемости. Недавно успешно завершился первоначальный этап работы по установлению стратегического партнерства между ЮНЕП и ФГОС в таких областях, как экологическая оценка, рациональное использование глобальных экологических знаний и глобальное экологическое просвещение, в том числе путем вовлечения в эту работу научных кругов. В настоящее время принимаются меры по установлению стратегических партнерских отношений со Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). ФГОС мог бы финансировать взаимосогласованные мероприятия ЮНЕП, имеющие актуальное значение для охраны глобальной окружающей среды и достижения целей ФГОС. Особое внимание в рамках существующих партнерских отношений могло бы уделяться следующим областям: оценка; научная информация, наилучшая практика и анализ политики; создание потенциала и подготовка специалистов по вопросам охраны окружающей среды; и координация на уровне стран в целях обеспечения устойчивого развития. Партнерство между ЮНЕП и ФГОС могло бы получить дальнейшее развитие и способствовать, в частности, мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, предоставляемых на многосторонней и двусторонней основе для осуществления целенаправленных мероприятий, согласующихся с мандатом ФГОС и глобальными экологическими приоритетами, обозначенными Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров.

### **С. Улучшение координации деятельности в рамках многосторонних природоохранных соглашений и повышение их эффективности**

26. Было подчеркнуто, что одним из главных факторов, препятствующих эффективной разработке международной политики, является негативное воздействие усиливающейся нагрузки на правительства, которым сложно конструктивно участвовать в работе быстро растущего числа совещаний и осуществлении повесток дня многосторонних природоохранных соглашений. Хотя преимущества концентрации усилий на конкретных проблемных областях получают все более широкое признание, осознание растущего риска дублирования международных природоохранных повесток дня затрудняет получение выгод, которые могут обеспечиваться потенциальным синергизмом и взаимосвязью различных соглашений. В этой связи необходимо обеспечить уважение авторитета и самостоятельности руководящих органов конференций Сторон и подотчетности их секретариатов соответствующим руководящим органам.

27. В результате обсуждений выяснилось, что одним из подходов к решению этой задачи является повышение синергизма и укрепление связей между мно-

госторонними природоохранными соглашениями аналогичной направленности или регионального характера при уделении должного внимания их соответствующим мандатам. В частности, выражается поддержка укреплению сотрудничества между секретариатами многосторонних природоохранных соглашений в тех конкретных областях, где возникают серьезные проблемы, как-то текущее сотрудничество между секретариатами многосторонних природоохранных соглашений по химическим веществам и отходам, включая временные секретариаты и конвенции по биологическому разнообразию, в рамках которых прилагаются усилия по совершенствованию механизмов национальной отчетности и обмена информацией между органами этих конвенций. Следует продолжать работу по инициированию экспериментальных проектов. В этой связи проведение исследования по конвенциям, касающимся химических веществ и отходов, а также созыв совместной группы по связи секретариатами Рио-де-Жанейрских конвенций, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, который был одобрен их руководящими органами, являются шагами в верном направлении. Необходимо более подробно рассмотреть меры, предложенные в данном исследовании. Меры по увеличению такого синергизма и укреплению таких связей должны приниматься в тесных консультациях с конференциями Сторон и при их полном согласии. ЮНЕП следует принимать в тесном сотрудничестве с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений меры, направленные на повышение такого синергизма и укрепление связей, в том числе в области проведения научных оценок по вопросам, представляющим общий интерес.

28. Залогом успешного функционирования многосторонних природоохранных соглашений является периодический обзор эффективности таких соглашений. В интересах обеспечения эффективности поддержка средствам и механизмам обеспечения соблюдения должна оказываться с учетом различных режимов каждого многостороннего природоохранного соглашения, при этом перед каждым таким соглашением должны ставиться реальные и достижимые цели, которые могут быть реализованы. Государствам следует руководствоваться факультативными и необязательными руководящими принципами ЮНЕП по вопросам соблюдения и обеспечения выполнения положений многосторонних природоохранных соглашений после их утверждения Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров. Большое значение с точки зрения эффективности функционирования многосторонних природоохранных соглашений имеют меры по созданию потенциала, а в случае некоторых многосторонних природоохранных соглашений — меры по передаче технологии и предоставлению финансовых ресурсов развивающимся странам в целях содействия выполнению ими своих обязательств.

29. При полном уважении к праву конференций Сторон самостоятельно принимать решения значительных преимуществ можно было бы достичь благодаря применению более скоординированного подхода к таким вопросам, как составление расписания и определение периодичности совещаний конференций Сторон; представление докладов и информации; научная оценка по вопросам, представляющим общий интерес, создание потенциала, передача технологии; и укрепление потенциала развивающихся стран до и после вступления международных соглашений в силу, с тем чтобы все заинтересованные стороны могли на регулярной основе осуществлять такие соглашения и проводить обзор хода

их осуществления. Следует добиваться проведения совещаний конференций Сторон раз в два года и того, чтобы такие совещания имели меньшую продолжительность, при этом необходимо, когда это возможно и практично, ставить вопрос о непосредственном последовательном или параллельном проведении совещаний конференций Сторон. Соответствующие конференции Сторон будут в каждом конкретном случае рассматривать преимущества проведения совещаний в штаб-квартире Организации Объединенных Наций или других местах. В будущем надлежит тщательно изучать эффективность и рентабельность создания дополнительных вспомогательных органов конференций Сторон и поощрять размещение секретариатов будущих многосторонних природоохранных соглашений в одном месте — по мере возможности в развивающихся странах — с целью повышения взаимодействия и эффективности. Для повышения координации на уровне конвенций потребуются также повысить согласованность национальных позиций в том, что касается многосторонних природоохранных соглашений. Первоочередное внимание должно уделяться обеспечению синергического эффекта на страновом уровне, включая предоставление средств, необходимых для осуществления.

30. Координацию можно было бы повысить путем проведения Советом управляющих/ Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров обзора результатов, достигнутых конференциями Сторон многосторонних природоохранных соглашений в области повышения синергического эффекта работы над вопросами, представляющими общий интерес, при уделении должного внимания их соответствующим мандатам.

#### **D. Создание потенциала, передача технологии и координация на страновом уровне в интересах охраны окружающей среды как одного из важнейших элементов устойчивого развития**

31. Усилия по укреплению экологического руководства должны предприниматься на различных уровнях: международном, региональном, субрегиональном и национальном. Необходимо укреплять потенциал развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой, с тем чтобы они могли в полной мере участвовать в разработке международной природоохранной политики и оказывать поддержку тем странам, которые стремятся к достижению экологических задач устойчивого развития, а также обеспечивать надлежащее выполнение международных соглашений на национальном уровне. Расширение возможностей и укрепление потенциала развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой по-прежнему является одним из главных условий достижения целей устойчивого развития и, в частности, решения вопросов, связанных с ликвидацией нищеты. Такие усилия должны предприниматься всеми соответствующими партнерами и ориентироваться в первую очередь на создание потенциала и подготовку кадров, а также на координацию на национальном уровне — под руководством национальных правительств и с учетом национальных приоритетов — экологического компонента устойчивого развития. С этой целью на международном, региональном и национальном уровнях необходимо будет принять соответствующие меры. В этом отношении важным аспектом является укрепление национальных учреждений, включая министерства охраны окружающей среды в развивающихся странах. Следует создавать механизмы обеспечения доступа к экологически безопасным технологиям для разви-

вающихся стран, а также передачи таких технологий в эти страны и содействовать функционированию таких механизмов, поскольку они имеют весьма важное значение с точки зрения обеспечения устойчивого развития. Для достижения позитивных результатов в этой области необходимо в оперативном порядке принять меры по обеспечению передачи технологий, являющихся собственностью учреждений государственного сектора.

32. Деятельность в области международного экологического руководства должна также охватывать и поддерживать региональные и субрегиональные усилия. ЮНЕП в сотрудничестве с соответствующими региональными и субрегиональными организациями могла бы способствовать принятию мер по укреплению регионального экологического руководства в целях повышения координации, эффективности осуществления, создания потенциала и передачи технологии в поддержку региональных инициатив. Должна оказываться поддержка инициативе по Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД) в качестве основы устойчивого развития стран Африки.

33. В своей резолюции 53/242 Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость обеспечить, чтобы создание потенциала и оказание технической помощи, особенно в области укрепления организационной базы в развивающихся странах, оставались важным компонентом программы работы ЮНЕП. В основе этой работы должна лежать непрерывная оценка потребностей в области создания потенциала, которая в настоящее время проводится ФГОС и его учреждениями-исполнителями, включая ЮНЕП. Программа работы ЮНЕП должна включать четко сформулированную расширенную программу деятельности по созданию потенциала, при этом указанная деятельность должна основываться на продемонстрированных сравнительных преимуществах и осуществляться в контексте текущего стратегического партнерства с ФГОС при уважении его руководящей структуры и в тесном сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, занимающимися проблемами окружающей среды.

34. В этой связи надлежит разработать межправительственный стратегический план действий по оказанию технической поддержки развивающимся странам и созданию необходимого потенциала в этих странах в целях повышения эффективности мероприятий по созданию потенциала и устранения пробелов, обнаруженных в результате оценок уже осуществляемых мероприятий и существующих потребностей, включая текущее обследование ФГОС, при условии наличия иных средств, чем средства Фонда окружающей среды, и с учетом необходимости выделения дополнительных средств с этой целью. Такой стратегический план мог бы осуществляться на основе более скоординированных действий ЮНЕП и других соответствующих органов, включая ФГОС и ПРООН. Он мог бы предусматривать более активную роль ЮНЕП в создании национального потенциала, в частности за счет повышения координации с ПРООН. В основе этой деятельности могли бы лежать следующие два компонента:

а) создание потенциала и подготовка кадров. Укрепление национальных учреждений, отвечающих за охрану окружающей среды и осуществление многосторонних природоохранных соглашений, которое будет способствовать достижению природоохранных целей в качестве одного из компонентов устойчивого развития. Усилия ЮНЕП, которые будут предприниматься по просьбе

правительств с целью расширения местного и национального потенциала, необходимого для решения проблем охраны окружающей среды, а также с целью распространения наиболее передовой практики и опыта, будут основываться на ее роли как одного из трех учреждений-исполнителей ФГОС, а также на предполагаемых преимуществах многолетнего стратегического партнерства между ЮНЕП и ФГОС, предусмотренного в Плане действий ЮНЕП/ФГОС по обеспечению взаимодополняемости;

б) координация на национальном уровне природоохранной деятельности как компонента устойчивого развития. Помимо мобилизации внутренних ресурсов развивающиеся страны нуждаются в доступе к финансовым, технологическим и техническим ресурсам международного сообщества, а также в более четкой внутренней координации деятельности по осуществлению стратегий устойчивого развития. Усилия по улучшению систем охраны окружающей среды на всех уровнях и осуществлению многосторонних природоохранных соглашений должны быть направлены на обеспечение достижения странами своих приоритетных задач и целей. Странам рекомендуется добиться большей скоординированности многочисленных национальных рамочных систем охраны окружающей среды, которые в настоящее время применяются на уровне министерств.

35. Стратегическое партнерство между ЮНЕП и ФГОС должно основываться на решениях их соответствующих руководящих органов и предусматривать укрепление потенциала ЮНЕП, с тем чтобы она могла выполнять свою роль, как это предусмотрено в Плане действий ЮНЕП/ФГОС по обеспечению взаимодополняемости. Следует принять меры по укреплению ЮНЕП как одного из трех учреждений-исполнителей ФГОС. При этом необходимо также учитывать особый характер отношений с ПРООН и использовать ее уникальные возможности с точки зрения проведения работы на местах, поскольку эта организация может способствовать реализации упомянутых усилий, а также мобилизации дополнительных ресурсов, что позитивно скажется на состоянии окружающей среды как на национальном, так и глобальном уровнях.

#### **Е. Укрепление координации в рамках системы Организации Объединенных Наций — роль Группы по рациональному природопользованию**

36. Значительный упор делается на укрепление координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и в связи с этим — на повышение роли Группы по рациональному природопользованию. Группа по рациональному природопользованию была учреждена резолюцией 53/242 Генеральной Ассамблеи, и в число ее членов входят специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, а также секретариаты многосторонних природоохранных соглашений. В своей деятельности она руководствуется «проблемным» подходом, в соответствии с которым в рамках заинтересованных организаций создаются проблемные группы, прорабатывающие в установленные сроки конкретные вопросы, определенные Группой по рациональному природопользованию. К своей работе проблемные группы могут привлекать учреждения, не входящие в систему Организации Объединенных Наций. Отобранные для изучения проблемные темы включают гармонизацию подготовки и представления докладов, касающихся

цию подготовки и представления докладов, касающихся биоразнообразия, разработку общесистемного подхода к просвещению и подготовке кадров в области охраны окружающей среды, удаление отходов и химические вещества. Группа по рациональному природопользованию собиралась лишь несколько раз, и поэтому в настоящее время слишком рано давать оценку эффективности ее функционирования. В то же время ясно, что необходимо обеспечить скорейшую реализацию потенциала Группы по рациональному природопользованию, как это предусмотрено резолюцией 53/242. Ясно также следующее:

а) для того чтобы Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров мог эффективно выполнять свою важную роль, на межучрежденческом уровне потребуется создать механизм для улучшения координации политики по всем направлениям природоохранной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Таким механизмом является Группа по рациональному природопользованию, и ей следует поручить подготовку и представление Форуму ежегодных докладов в соответствии с положениями резолюции 54/217 Генеральной Ассамблеи, а также докладов по конкретным вопросам, связанным с работой системы Организации Объединенных Наций в природоохранной области, при этом Форум мог бы выносить рекомендации по работе Группы по рациональному природопользованию;

б) Группа по рациональному природопользованию обладает также потенциалом, необходимым для обеспечения приоритетного учета природоохранных мероприятий в рамках соответствующих видов деятельности системы Организации Объединенных Наций. ЮНЕП могла бы объединить свои усилия с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, которая обеспечивает взаимосвязь между оперативными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися экономическими и социальными проблемами;

в) можно было бы также использовать технические возможности специализированных учреждений и организаций, участвующих в работе Группы по рациональному природопользованию, для оказания поддержки стратегическому партнерству ЮНЕП с другими соответствующими органами, включая ПРООН и ФГОС, в частности в деятельности по созданию потенциала.

37. Для обеспечения эффективной работы Группы по рациональному природопользованию требуется четко определить ее взаимосвязь с межправительственными процессами, что означает, в частности, четкое определение взаимоотношений с Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров и другими форумами, такими как Комиссия по устойчивому развитию, в плане отчетности. Для этого потребуется также обеспечить участие старших должностных лиц учреждений, транспарентность операций, надлежащее финансирование ее деятельности и возможность оказания финансовой поддержки конкретным мероприятиям, включая согласованный подход к деятельности в области создания потенциала.

## **Г. Перспектива**

38. При подготовке настоящего доклада широко использовались итоги обсуждений, проходивших в рамках процесса международного экологического руководства, а содержащиеся в нем рекомендации касаются конкретных слабых мест и потенциальных возможностей нынешней системы. Некоторые из

мест и потенциальных возможностей нынешней системы. Некоторые из содержащихся в настоящем документе предложений и рекомендаций могли бы способствовать не только все более полному удовлетворению выявленных потребностей, но и активизации усилий в соответствии с согласованными в глобальных масштабах целями в области развития, включая цели, поставленные в Декларации тысячелетия. Наши усилия опираются не только на наше стремление обеспечить защиту глобальной окружающей среды, но и на четкие рамочные положения, принятые в Мальмё в мае 2000 года. В Мальмёнской декларации министров говорится, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию «должна рассмотреть потребности в значительно более широкой институциональной структуре международного природоохранного регулирования на основе оценки будущих потребностей институциональной системы, способной эффективно бороться с многочисленными рисками для окружающей среды в глобализирующемся мире».

39. Таким образом, мы должны не только заложить прочную основу для дальнейших действий, но и начать разработку концепции надежного и универсального режима в будущем, который позволит нам быстро и эффективно реагировать на возникающие экологические проблемы. В этой связи признается, что для осуществления Повестки дня на XXI век требуется улучшить международное руководство всеми компонентами устойчивого развития, что является одним из главных условий обеспечения успешной охраны окружающей среды, экономического роста и социальной справедливости. Участникам Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге в 2002 году придется рассмотреть этот жизненно важный вопрос, и наш вклад в предстоящие обсуждения будет иметь большое значение. Мандат ЮНЕП, расширенный и усиленный на Рио-де-Жанейрской встрече на высшем уровне «Планета Земля» 1992 года, открывает перед ЮНЕП уникальную возможность не только обеспечить стратегическое руководство и координацию в области охраны окружающей среды, но и содействовать развитию международного сотрудничества в этой области, принимая во внимание перспективы развития. Решения, направленные на усовершенствование и укрепление международного экологического руководства, которые будут приняты седьмой сессией Совета управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров 15 февраля 2002 года, следует рассматривать как начало долгосрочной работы по формированию международного взаимопонимания, решимости и приверженности делу обеспечения устойчивого развития в соответствии с Рио-де-Жанейрскими принципами, включая принцип общей, но дифференцированной ответственности.

## **SS.VII/2**

### **Вклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь на Мальмёнскую декларацию министров<sup>1</sup>,*



ссылаясь также на резолюцию 55/199 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года о Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup>,

ссылаясь на свое решение, принятое на двадцать первой сессии<sup>4</sup>, в котором Совет постановил, что седьмая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров определит подготовительные мероприятия, которые должны быть осуществлены для Всемирной встречи на высшем уровне, включая дальнейшее рассмотрение вопроса о международном экологическом руководстве в контексте устойчивого развития, *отмечая с удовлетворением* подготовительный процесс к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, включая региональные подготовительные процессы, которым значительную поддержку оказывает Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*рассмотрев* дискуссионный документ<sup>5</sup>, представленный Директором-исполнителем,

1. *принимает к сведению* заявление Председателя Совета управляющих<sup>6</sup> о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, содержащееся в добавлении к настоящему решению;

2. *просит* Председателя Совета управляющих направить настоящее решение и добавление к нему Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию на ее третьей сессии, которая состоится в Нью-Йорке 25 марта — 6 апреля 2002 года;

3. *просит* Директора-исполнителя направить его доклад, а также программное заявление<sup>7</sup> Подготовительному комитету Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию на его третьей сессии в качестве вклада Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. *просит* Директора-исполнителя вносить дальнейший вклад в подготовительный процесс к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и принять соответствующие меры в рамках мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляя последующую деятельность по итогам Встречи на высшем уровне, и доложить об этом Совету управляющих на его двадцать второй сессии.

*6-е заседание  
15 февраля 2002 года*

---

<sup>4</sup> Решение 21/21 Совета управляющих.

<sup>5</sup> UNEP/GCSS.VII/3.

<sup>6</sup> UNEP/GCSS.VII/L.5/Add.1.

<sup>7</sup> UNEP/GCSS.VII/5.

## Добавление

### **Заявление Председателя Совета управляющих: вклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в подготовку к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию**

1. Министры и главы делегаций, участвующие в седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в Картахене, Колумбия, проходившей 13-15 февраля 2002 года накануне Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, выразили свою глубокую убежденность в том, что сейчас, как никогда ранее, у человечества имеются конкретные и реальные возможности для достижения устойчивого развития.

2. Со времени проведения в Рио-де-Жанейро Встречи на высшем уровне «Планета Земля» мы стали свидетелями растущего числа инициатив и обязательств, принимаемых на местном, национальном и международном уровнях, которые направлены на борьбу с деградацией окружающей среды и обеспечение устойчивого рационального природопользования. Однако широко признается тот факт, что по-прежнему сохраняются вызывающие беспокойство расхождения между обязательствами и реальными действиями. Несмотря на обнадеживающие признаки, состояние глобальной окружающей среды по-прежнему ухудшалось. Сочетание возникающих экологических проблем, коренящихся в различных аспектах экономических вопросов и вопросов социального развития, ставит перед нами серьезные проблемы. На карту поставлена безопасность Земли!

3. Учитывая наличие достаточных людских и материальных ресурсов для обеспечения устойчивого развития, был обращен призыв вновь подтвердить перспективу Мальмёнской декларации министров следующего содержания: «Мы можем вполнину сократить масштабы нищеты к 2015 году, не нанося ущерба окружающей среде, обеспечить экологическую безопасность за счет раннего предупреждения, обеспечить более полный учет природоохранных соображений в рамках экономической политики и лучшую координацию международно-правовых договоров, а также реализовать перспективу «мир без трудностей». Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию обеспечивает важную возможность для достижения прогресса в реализации этой общей перспективы.

4. Существует общее понимание того, что необходимо принять решительные меры в целях решения проблем глобальных экологических изменений с одновременным уделением внимания причинам, лежащим в основе таких изменений. Для решения глобальных экологических проблем XXI века в контексте устойчивого развития решающее значение имеют основополагающие ценности и цели, отраженные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Следует решить проблемы нищеты, неравенства, неудовлетворительного руководства и неустойчивых моделей производства и потребления. Демократическое участие в процессе принятия решений, особенно наделение женщин полномочиями на местном, региональном и национальном уровнях, обеспечи-

вадет прочную основу для стабильности и безопасности человечества. Для обеспечения устойчивого прогресса человечества, устойчивых баз природных и экологических ресурсов, а также для выживания всех живущих видов на нашей планете необходим целостный стратегический подход.

#### **А. Ожидаемые результаты Встречи на высшем уровне**

5. Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров приветствовал успешные итоги второй сессии Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также позитивный доклад, подготовленный представителем Генерального секретаря для Встречи на высшем уровне. Исходя из этого, Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров убежден в том, что предстоящие совещания обеспечат успешное проведение Встречи на высшем уровне за счет ощутимых результатов, включающих политическое заявление, конкретную программу действий и целый ряд конкретных секторальных соглашений, партнерских связей и мероприятий на глобальном, региональном и национальном уровнях. Представитель Генерального секретаря для Встречи на высшем уровне сослался на глобальную коалицию за устойчивое развитие в качестве возможной политической структуры, которая возникнет в результате проведения Встречи на высшем уровне. Кроме того, министр окружающей среды страны, принимающей Всемирную встречу на высшем уровне, проинформировал Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров о подготовке к Всемирной встрече и ожидаемых результатах, включая, возможно, глобальную договоренность об осуществлении Повестки дня на XXI век.

6. Среди министров существовало общее понимание того, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию должна представлять собой Встречу, касающуюся осуществления, партнерства, конкретных действий и ответственного процветания для всех. Министры отметили, что успех в Йоханнесбурге зависит от должным образом регулируемого глобального консенсуса между правительствами и участниками, в частности, и участия мировых лидеров как развитых, так и развивающихся стран, а также конкретных итогов и результатов в рамках трех основных видов деятельности по устойчивому развитию. Считается, что Повестка дня на XXI век обеспечивает осуществимое международно согласованное руководство и стратегии для достижения устойчивого развития. Настало время возобновить политическое обязательство по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век. Мы должны обеспечить, чтобы охрана окружающей среды была в полной мере включена в социальное развитие и экономическую устойчивость.

7. Был достигнут значительный прогресс в отношении конвенций Организации Объединенных Наций об изменении климата, биологическом разнообразии и опустынивании. Тем не менее, было решительно подчеркнуто, что необходимо приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу природоохранных конвенций и протоколов, по возможности на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Была также подчеркнута важная роль ЮНЕП в ускорении процесса ратификации и в оказании поддержки осуществлению этих соглашений. Глобальному сообществу необходимо рассмот-

реть вопрос о возможности многих стран обеспечить достижение результатов и выполнение обязательств, связанных с этими соглашениями.

8. ЮНЕП должна играть центральную роль в процессе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию посредством определения и подготовки программы действий, которая будет согласована в Йоханнесбурге.

## **В. Оценка и раннее предупреждение**

9. После заявления относительно возникающих тенденций в области окружающей среды министры подчеркнули то приоритетное внимание, которое они уделяют работе ЮНЕП в области информации, мониторинга и оценки окружающей среды, и согласились с тем, что тенденции в области окружающей среды должны быть постоянным пунктом в повестках дня будущих совещаний. Сама окружающая среда, являясь наиболее объективным источником, должна определить начало обсуждений, касающихся природоохранной политики. В конечном счете, именно окружающая среда подсказывает нам, работают ли наши стратегии и программы, в чем заключается успех и где сохраняются проблемы.

10. Доклад «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП-3), который будет опубликован в мае 2002 года, обеспечит авторитетную оценку состояния окружающей среды и ее последствий для всех изменений устойчивого развития. ГЭП-3 является основным вкладом во Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию. ЮНЕП следует усилить свои функции в области оценки и мониторинга изменений глобальной окружающей среды и обеспечить раннее предупреждение в поддержку устойчивого развития. Существует общее мнение о том, что следует дополнительно укрепить научную основу процесса принятия решений по вопросам глобальной окружающей среды. Особое внимание следует уделить экологическим аспектам потребностей бедного и наиболее уязвимого населения, особенно детей и женщин.

11. Важнейшие вопросы глобальной окружающей среды тесно взаимосвязаны, и примерами таких взаимосвязанных вопросов являются изменение климата, опустынивание, леса, биологическое разнообразие и вопросы водоснабжения. Следует усилить функции ЮНЕП в области укрепления программных взаимосвязей в вопросах глобальной окружающей среды.

## **С. Глобализация**

12. Конференция по финансированию развития в Монтеррее станет жизненно необходимой для обеспечения финансовой основы для решения проблем глобальной окружающей среды в контексте устойчивого развития. Необходим дух солидарности для обеспечения финансирования развивающихся стран, наименее развитых из них, с тем чтобы позволить им достичь целей устойчивого развития. Перед проведением Встречи в Йоханнесбурге, а также и после нее необходимо укреплять взаимосвязи на национальном и международном уровнях между министерствами торговли, финансов, развития и окружающей среды.

13. Глобализация должна стать позитивной силой для всех народов мира. В глобализирующемся мире экономическое развитие может стать орудием, обеспечивающим перекрытие пропасти между бедными и богатыми. Итоги совещания Всемирной торговой организации на уровне министров в Дохе являются основой для конструктивного диалога на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию по вопросам торговли, развития и окружающей среды. Важную роль по-прежнему должна играть Целевая группа по укреплению потенциала в области торговли, окружающей среды и развития, созданная ЮНЕП и ЮНКТАД.

14. Многие министры указали на то, что Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию следует рассмотреть структурный дисбаланс в экономических отношениях между Севером и Югом, а также разработать платформу, обеспечивающую лучший доступ развивающимся странам к рынкам развитых стран, увеличение инвестиций в экономику развивающихся стран, а также в обязательства увеличить предоставление ресурсов со стороны финансовых учреждений в целях развития.

#### **D. Нищета**

15. Взаимосвязь между окружающей средой, здоровьем человека и нищетой становится все более реальной и насущной, поскольку именно бедное население в большей мере страдает от загрязнения воздуха и воды. Особо уязвимыми являются женщины и дети. Кроме того, засухи, наводнения и другие природные бедствия сводят на нет все достижения в области развития, и ожидается, что их частота и серьезность будут возрастать с изменением климата. Необходимо принять срочные меры по дальнейшему оказанию экологических услуг людям, включая, например, энергоснабжение, водоснабжение и биологическое разнообразие, за счет сокращения угроз, связанных с удовлетворением потребностей человека, как, например проблемы здравоохранения и голод.

#### **E. Создание потенциала**

16. Следует и далее продолжать деятельность по созданию потенциала. Была обращена настоятельная просьба, связанная с укреплением роли ЮНЕП в создании потенциала. Также была подчеркнута роль ЮНЕП в предоставлении консультаций по экологической политике, законодательству, наилучшим видам практики, технологии, по юридическим и техническим вопросам в ключевых областях, связанных с институциональным строительством и экологическим руководством. Было подчеркнуто, что процесс ГЭП является полезным инструментом для создания сети сотрудничающих центров по проведению оценки и мониторинга в странах всего мира, который также помог усилить потенциал участвующих учреждений в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Особую важность имеет экологическое просвещение будущих поколений, и в этом отношении следует усовершенствовать программы.

## **Е. Технология и передача технологий**

17. Технологический прогресс и научные достижения должны использоваться на благо всего человечества с учетом необходимости принятия мер предосторожности. Использование технического прогресса взаимосвязано с научным анализом и этической ответственностью человечества. Абсолютно необходимы более чистое производство, повышение энергоэффективности, сокращение отходов и более рациональное использование водных ресурсов. Этого можно добиться за счет экологически безопасного и ответственного использования технологий и передачи технологий. ЮНЕП призвана играть важную роль в оказании поддержки, разработки и передачи природоохранных технологий. Надежды возлагаются на способности молодых людей, особенно на молодых людей из развивающихся стран. В этом отношении следует активизировать деятельность в области образования и подготовки кадров.

## **Г. Культурное и биологическое разнообразие и этика устойчивого развития**

18. Было подчеркнуто, что стабильность в природе достигается за счет разнообразия ее компонентов и равновесия между ними, обеспечивая полную гармонию функционирования экосистем. Разнообразие культур, ценностей и цивилизаций обеспечивает стабильность нашей жизни при динамичной взаимосвязи между ними. Разнообразие природы необходимо для коренных народов и местных общин. Благами биологического разнообразия должны совместно пользоваться люди, отвечающие за сохранение и устойчивое использование этих ценных ресурсов.

19. Широко признается тот факт, что глобализация не должна осуществляться за счет культуры и традиций коренных народов. Духовные ценности, разнообразие культур, соблюдение прав человека, а также знания коренных народов могут в значительной степени содействовать созданию новой экологической этики на XXI век. Основной оратор и представители гражданского общества представили свои мнения и рекомендации Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров о том, что Встреча на высшем уровне и подготовительный процесс к ней должны учитывать этический аспект устойчивого развития. Особенно подчеркивалась его взаимосвязь с неустойчивыми моделями потребления. Основной проблемой в этом контексте по-прежнему остается разработка устойчивых моделей потребления и производства, которые будут рассмотрены на Встрече на высшем уровне. Необходимо вновь подтвердить свои обязательства и принять меры для активизации осуществления. В этой области ЮНЕП должна играть ключевую роль, особенно осуществляя свою деятельность в области более чистого производства, устойчивого потребления, инициативы, касающейся жизненного цикла, а также в рамках Глобальной инициативы по представлению данных.

20. Обладающая своими различиями и самобытностью и уважающая их молодежь в мире разнообразия культур, духовных ценностей и природы, при условии процесса демократического принятия решений и соблюдения прав человека, призвана сыграть важную роль в том, чтобы придать глобализации человеческое лицо.

## **Н. Оказание поддержки Африке**

21. Инициатива «Новое партнерство в целях развития Африки» (НЕПАД) обеспечивает механизм для устойчивого развития в Африке. НЕПАД признает необходимость разумного и эффективного руководства, мира и демократии, макроэкономической стабильности, а также здоровой и продуктивной окружающей среды в качестве составных элементов, обеспечивающих устойчивое развитие в Африке. В заявлении президента Нигерии Обасанджо, представленном Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров министром окружающей среды Нигерии, было подчеркнуто, что мировым лидерам на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию следует уделить внимание НЕПАД, а также следует обеспечить ЮНЕП основу для последующей работы в африканском регионе. В отношении Африки была подчеркнута важность региональных и субрегиональных измерений для Всемирной встречи на высшем уровне и ее итогов.

## **И. Повестка дня в области здравоохранения и окружающей среды**

22. Взаимосвязь между здравоохранением и окружающей средой приобретает все большую важность и заслуживает особого обсуждения в Йоханнесбурге. Деградация и истощение водных, воздушных, земельных, морских и биологических ресурсов оказывают серьезное воздействие на здоровье человека, вероятно, в связи с изменениями в атмосфере и климате, а также небезопасным использованием и регулированием химических веществ. Вероятно, целесообразно принимать международные меры в области здравоохранения и окружающей среды, особенно на региональном уровне. ЮНЕП и далее будет сотрудничать с другими партнерами, такими как Всемирная организация здравоохранения, для поддержания этих усилий, направленных на обеспечение должной взаимосвязи между здоровьем человека и охраной окружающей среды.

23. Пресноводные ресурсы абсолютно необходимы для поддержания жизни и благосостояния людей, позволяя им трудиться на благо экономического и социального развития. Вода также абсолютно необходима для поддержания окружающей среды, которая в свою очередь обеспечивает людям достаточные устойчивые ресурсы в качестве основы для экономического и социального развития. ЮНЕП получила поддержку в области разработки плана действий по оказанию технической и правовой помощи в целях более рационального использования водных ресурсов. Водные ресурсы, как пресные, так и морские, следует рассматривать в более комплексном плане, как к этому призывает стратегия в области водных ресурсов ЮНЕП. В свете Монреальской декларации следует принять срочные меры для осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

24. Серьезное воздействие на здоровье человека и окружающую среду оказывают химические вещества и отходы. Одной из первоочередных задач являются ратификация и вступление в силу Роттердамской конвенции о предварительном обоснованном согласии и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В соответствии с решением нынешней сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров была

одобрена дальнейшая работа ЮНЕП в рамках повестки дня по химическим веществам.

25. В ходе обсуждений многие ораторы упоминали вопрос о быстрой урбанизации и связанной с ней проблемой, касающейся устойчивости жизненно важных и чувствительных экосистем, особенно малых островных развивающихся государств, арктических районов, горных районов, прибрежных зон и океанов.

## **Ж. Устойчивое энергоснабжение**

26. В своей попытке решить серьезную проблему, связанную с тем, что более чем 2 миллиардам человек не хватает энергии, которая необходима им для обогрева и освещения домов и подачи воды, Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию необходимо рассмотреть вопрос о доступе к энергии, использовании возобновляемых источников энергии и повышении энергоэффективности. В этом отношении ЮНЕП может поделиться богатым опытом и стремится принять участие в достижении позитивных результатов в области устойчивого энергоснабжения в Йоханнесбурге. Энергоснабжение и энергоэффективность должны рассматриваться во всех измерениях устойчивого развития. Этот вопрос касается как городских, так и сельских районов. Возобновляемые источники энергии должны быть доступны в качестве основного элемента экономического развития. ЮНЕП принимает активное участие в создании потенциала в этой области через свои сети по устойчивому энергоснабжению.

## **К. Руководство**

27. Для обеспечения эффективных и действенных моделей осуществления устойчивого развития в экологической перспективе необходимо усовершенствованное экологическое руководство. Министры успешно завершили свою работу по международному экологическому руководству на нынешней сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, и ее результаты будут направлены третьему совещанию Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге. Министры подчеркнули насущную необходимость укрепления международного экологического руководства в контексте устойчивого развития. Как было подчеркнуто в Мальмёнской декларации министров, ЮНЕП должна находиться в центре международной экологической структуры.

28. Эффективное руководство, включая экологическое руководство на всех уровнях, обеспечит правительству и народу любой страны прочную основу для их экономического и социального развития и процветания.

## **Л. Осуществление**

29. Приоритетным вопросом является выполнение существующих национальных и международных законов. Можно было бы дополнительно усилить осуществление многосторонних природоохранных соглашений при соответствующей помощи, оказываемой развивающимся странам и странам с переход-



ной экономикой. Для обеспечения экологического измерения устойчивого развития следует в полной мере осуществлять Программу ЮНЕП по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века (Программа «Монтевидео III»), в том числе за счет развития соответствующих правовых и институциональных механизмов. Следует осуществлять институциональные мероприятия, направленные на укрепление сотрудничества между ЮНЕП и другими соответствующими субъектами, включая субъекты многосторонних природоохранных соглашений, обладающих компетенцией в областях иных, чем окружающая среда.

30. Необходимо обеспечивать и справедливо распределять среди всех заинтересованных сторон финансовую основу для устойчивого развития. Необходимо рассмотреть все вопросы, охватывающие прямые иностранные инвестиции, освобождение от долгов, официальную помощь на цели развития. Министры подчеркнули необходимость повторно подтвердить все принципы Рио-де-Жанейрской декларации, включая принцип 7, касающийся общей, но дифференцированной ответственности.

31. Была подчеркнута важность региональных подходов. Следует укреплять региональные бюро и партнерство ЮНЕП, цель которых заключается в развитии и усилении глобальной экологической повестки дня в регионах, включая осуществление многосторонних природоохранных соглашений, а также стратегию и программы в области устойчивого развития.

## **М. Партнерство с гражданским обществом и частным сектором**

32. Весьма полезным для обсуждения министров оказался непосредственный вклад, который они получили от представителей гражданского общества. Было признано, что без привлечения гражданского общества существуют определенные пределы для того, как далеко мы можем продвинуться в своих усилиях, особенно без привлечения частного сектора, однако наш потенциал не имеет пределов, если гражданское общество будет на нашей стороне в качестве активного и полного энтузиазма партнера. Партнерство с организациями гражданского общества и частным сектором должно стать ключевым элементом, рассматриваемым в Йоханнесбурге. Следует и далее поощрять частный сектор к усилению его инициатив, направленных на принятие экологических обязательств, например через «Глобальный договор», Глобальную инициативу по представлению данных и другие добровольные инициативы.

33. В заключение министры согласились с тем, что в рамках работы Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и ЮНЕП необходимо определить конкретные программы действий, включающие точные сроки.

## SS.VII/3 Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои решения 18/12 от 26 мая 1995 года, 19/13 от 7 февраля 1997 года и 20/23 от 4 февраля 1999 года, а также на свое решение 21/7 от 9 февраля 2001 года относительно глобальных стратегий по вопросам регулирования химических веществ,

*сознавая* чрезвычайно важную роль рационального регулирования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла, включая регулирование опасных отходов, в достижении устойчивого развития,

*приветствуя* важную текущую работу Международного форума по химической безопасности и установление приоритетных направлений действий в Байской декларации от октября 2000 года и Приоритетных направлениях действий после 2000 года<sup>8</sup>,

*отмечая* прогресс, достигнутый Межправительственным комитетом для ведения переговоров в подготовке к вступлению в силу Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле,

*отмечая* деятельность, осуществляемую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Фондом глобальной окружающей среды (ФГОС) и другими партнерами по подготовке к вступлению в силу и осуществлению Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях,

*отмечая* деятельность, осуществляемую в рамках Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, по усилению международного сотрудничества в области экологически безопасного регулирования опасных отходов, а также ее вклад в эффективное осуществление глав 19 и 20 Повестки дня на XXI век<sup>9</sup>,

*признавая* растущую необходимость принятия эффективных мер по созданию потенциала и оказанию технической помощи, с тем чтобы развивающиеся страны и страны с переходной экономикой имели возможность выполнять положения действующих международно-правовых документов по регулированию химических веществ и опасных отходов и решать будущие проблемы в области химической безопасности, включая охрану здоровья человека и окружающей среды,

---

<sup>8</sup> Межправительственный форум по химической безопасности, третья сессия, окончательный доклад Форума III (IFCS/Forum III/23w), приложение 6.

<sup>9</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года. A/CONF.151/26/Rev.1 (том I и том I/Согг.1, том II, том III и том III/Согг.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

*подтверждая* решимость выполнять решение 21/5 относительно проведения глобальной оценки ртути и решение 21/6 об использовании свинца в бензине от 9 февраля 2001 года,

*подтверждая* свою решимость выполнять решения 21/3 и 21/4 от 9 февраля 2001 года, в которых содержится призыв ратифицировать, принять, одобрить или присоединиться к Роттердамской и Стокгольмской конвенциям в целях их скорейшего вступления в силу,

*признавая* необходимость содействия скорейшему осуществлению действующих международных, в том числе региональных, договоров и соглашений в области регулирования химических веществ их Сторонами,

*признавая* необходимость того, чтобы все страны имели доступ к альтернативам опасным химическим веществам, которые обеспечивают большую безопасность, эффективность и рентабельность, и связанным с ними технологиям, а также свободный доступ к последним разработкам и знаниям, касающимся опасных химических веществ и их альтернатив,

*рассмотрев* доклад Директора-исполнителя о стратегическом подходе к международному регулированию химических веществ<sup>10</sup>,

*принимая к сведению* предстоящую Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, которая будет проходить в Йоханнесбурге с 26 августа по 4 сентября 2002 года, а также возможности, которые она открывает для достижения дальнейшего прогресса в осуществлении глав 19 и 20 Повестки дня на XXI век,

1. *постановляет*, что существует необходимость дальнейшей разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, и одобряет Байскую декларацию и Приоритетные направления действий после 2000 года Международного форума по химической безопасности в качестве основы этого подхода;

2. *просит* Директора-исполнителя при выполнении настоящего решения в полной мере принимать во внимание особые условия развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

3. *просит* Директора-исполнителя вместе с Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ и в консультациях с правительствами, Международным форумом по химической безопасности, Фондом глобальной окружающей среды и другими основными учреждениями, отвечающими за финансирование и обеспечение сотрудничества в области международного развития, другими соответствующими организациями и заинтересованными сторонами определить осуществляемые или планируемые мероприятия на международном, региональном или национальном уровнях, направленные на развитие безопасного регулирования химических веществ, с особым упором на Байскую декларацию и Приоритетные направления действий после 2000 года Международного форума по химической безопасности;

<sup>10</sup> UNEP/GCSS.VII/INF/1 и INF/1/Add.1.

4. *просит* Директора-исполнителя в рамках Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ сотрудничать с Международным форумом по химической безопасности, правительствами и другими соответствующими организациями и заинтересованными сторонами в выявлении любых пробелов в Баййской декларации, Приоритетных направлениях действий после 2000 года Международного форума по химической безопасности или в рамках осуществления этих приоритетов и предлагать способы восполнения этих выявленных пробелов;

5. *просит* Директора-исполнителя наметить конкретные проекты и приоритеты в контексте стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, работая в сотрудничестве с ключевыми партнерами, такими как секретариаты Роттердамской конвенции, Стокгольмской конвенции и Базельской конвенции и Международный форум по химической безопасности;

6. *просит* Директора-исполнителя вместе с Международным форумом по химической безопасности и Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ созвать при наличии внебюджетных ресурсов консультативное совещание открытого состава с участием представителей всех групп заинтересованных сторон для содействия на основе проведенного анализа дальнейшей разработке стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

7. *подчеркивает*, что стратегический подход к международному регулированию химических веществ должен содействовать включению вопросов химической безопасности в повестку дня по вопросам развития, а также определять конкретные предложения, касающиеся укрепления потенциала в области безопасного регулирования химических веществ и связанных с ними технологий во всех странах, принимая во внимание чрезвычайно различные возможности, существующие у развитых и развивающихся стран в этой области;

8. *призывает* правительства и других субъектов предоставлять необходимые сведения, особенно касающиеся альтернатив опасным химическим веществам, техническую помощь, информацию о мероприятиях, направленных на содействие обеспечению доступа и передаче экологически безопасной технологии, средства для создания потенциала и финансирование, необходимые для того, чтобы развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны и страны с переходной экономикой, могли активно участвовать в реализации этих усилий;

9. *настоятельно призывает* правительства, Межорганизационную программу по рациональному регулированию химических веществ, Международный форум по химической безопасности и другие соответствующие организации и заинтересованные стороны принимать активное участие в этом процессе;

10. *предлагает* Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup>:

а) одобрить дальнейшую разработку стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и Баййскую декларацию и Приоритетные направления действий после 2000 года Международного форума по химической безопасности в качестве основы этого подхода;

b) настоятельно призвать к активному участию основные учреждения, отвечающие за финансирование и обеспечение международного сотрудничества в целях развития, а также других соответствующих субъектов;

c) призвать все правительства и других соответствующих субъектов незамедлительно принять меры к осуществлению намеченных приоритетных мероприятий;

11. *просит* Директора-исполнителя представить ему на его двадцать второй сессии доклад о ходе выполнения настоящего решения, включая варианты дальнейшего развития этого процесса, а также о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление Байской декларации и Приоритетных направлений действий после 2000 года Международного форума по химической безопасности.

*6-е заседание  
15 февраля 2002 года*

## **SS.VII/4**

### **Соблюдение и обеспечение выполнения многосторонних природоохранных соглашений**

*Совет управляющих,*

ссылаясь на свое решение 21/27 от 9 февраля 2001 года, в котором он просил Директора-исполнителя в консультации с правительствами и соответствующими международными организациями продолжить работу по подготовке проекта руководящих принципов, касающихся соблюдения многосторонних природоохранных соглашений и укрепления потенциала, а также эффективных национальных мер по обеспечению выполнения природоохранного законодательства в целях поддержки предпринимаемых усилий по совершенствованию режимов соблюдения в рамках международных соглашений, и призвал его обеспечить завершение этого процесса и представить ему проект руководящих принципов для рассмотрения на его седьмой специальной сессии,

*с признательностью отмечая* работу, проделанную Директором-исполнителем по подготовке проекта руководящих принципов в консультации с правительствами и соответствующими международными организациями,

*отмечая далее* настоятельную необходимость обеспечения более строгого соблюдения многосторонних природоохранных соглашений и укрепления национальных мер по обеспечению выполнения природоохранного законодательства и международного сотрудничества в борьбе с нарушением законов, направленных на осуществление многосторонних природоохранных соглашений,

*рассмотрев* проект руководящих принципов, касающихся соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохранных соглашений<sup>11</sup>, подготовленный Директором-исполнителем и переработанный Межправительственной рабочей группой экспертов,

<sup>11</sup> UNEP(DEPI)/MEAs/WG.1/3 и Corr.1, приложение II.

1. *принимает* руководящие принципы, касающиеся соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохранных соглашений;
2. *просит* Директора-исполнителя разослать эти руководящие принципы правительствам, секретариатам конвенций и соответствующим международным организациям;
3. *просит далее* Директора-исполнителя принять через программу работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде соответствующие меры и в тесном сотрудничестве с другими международными организациями содействовать применению этих руководящих принципов;
4. *просит кроме того* Директора-исполнителя принять меры для продвижения работы по созданию и укреплению потенциала развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, в соответствии с этими руководящими принципами;
5. *предлагает* Директору-исполнителю изыскать дополнительные внебюджетные ресурсы для содействия применению руководящих принципов и настоятельно призывает правительства, которые в состоянии сделать это, предоставить такие ресурсы;
6. *просит далее* Директора-исполнителя представить ему на его двадцать третьей сессии доклад о выполнении настоящего решения.

*6-е заседание  
15 февраля 2002 года*

## **SS.VII/5**

### **Более широкое вовлечение гражданского общества в работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в частности на пункт 5 ее раздела IV, а также на главу 28 Повестки дня на XXI век<sup>9</sup>,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>12</sup> и резолюцию 55/162 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2000 года относительно последующих мер по итогам Саммита тысячелетия,

*ссылаясь также* на свое решение 18/4 от 26 мая 1995 года, которое призывает к разработке программной основы и надлежащих механизмов для осуществления деятельности совместно с гражданским обществом и выработке политики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (опубликована 30 октября 1996 года) в отношении «неправительственных организаций и других основных групп»,

*принимая во внимание также* для целей настоящего решения тот факт, что гражданское общество охватывает основные группы, т.е. фермеров, жен-

---

<sup>12</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

щин, ученых, специалистов-технологов, детей и молодежь, коренные народы и их общины, а также трудящихся и профсоюзы, деловые и промышленные круги и неправительственные организации,

*обращая* особое внимание на пункт 14 Мальмёнской декларации министров<sup>2</sup>,

*отмечая* работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в том, что касается гражданского общества,

*отмечая далее* заявление гражданского общества, представленное на двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, рекомендации и вклад совещания с участием организаций гражданского общества и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшегося в мае 2001 года, и полученные от различных групп гражданского общества замечания по подготовленному секретариатом проекту стратегического документа «Расширение участия гражданского общества в работе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде»<sup>13</sup>, а также «Заявлению гражданского общества по вопросу об участии в работе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде», представленным на седьмой специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в феврале 2002 года,

*преследуя* цель дальнейшего развития взаимоотношений между гражданским обществом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее руководящими органами, принимая к сведению меры, рекомендованные в докладе Директора-исполнителя по вопросу об осуществлении решения 21/19 Совета управляющих,

*признавая*, что вовлечение в работу заинтересованных субъектов гражданского общества в качестве партнеров имеет важное значение по многим причинам, в том числе потому, что внешние заинтересованные субъекты располагают полезным опытом и идеями, которые необходимо принимать во внимание в целях усиления долгосрочной и широкой поддержки деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

## I

*постановляет:*

1. *просить* Директора-исполнителя продолжить текущую практику со-звучия регионально сбалансированного и представительного форума гражданского общества, приурочивая сессии этого форума к сессиям Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров — в тесных консультациях с гражданским обществом;

2. *просить* Директора-исполнителя продолжить разработку и по мере необходимости рассмотрение и пересмотр стратегии вовлечения гражданского общества в осуществление программы деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде — в консультациях с правитель-

<sup>13</sup> UNEP/GCSS.VII/4/Add.1.

ствами и гражданским обществом. Стратегия должна четко ориентировать секретариат на обеспечение того, чтобы все программы учитывали возможности привлечения различных заинтересованных субъектов к разработке, осуществлению и мониторингу мероприятий, а также распространению полученных с их помощью результатов;

3. *предложить* Директору-исполнителю рассмотреть наиболее эффективный способ отражения мнений гражданского общества в документации Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;

4. *просить далее* Директора-исполнителя рассмотреть практику вовлечения гражданского общества в проводимую работу в других учреждениях Организации Объединенных Наций, а также уточнить условия и формы вовлечения в работу гражданского общества, включая вовлечение частного сектора в работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью налаживания конструктивного партнерства с деловыми кругами. Вопрос о вовлечении должен стать предметом дальнейшего обсуждения, проработки и формулировки в консультациях с представителями гражданского общества и под руководством Комитета постоянных представителей;

5. *просить также* Директора-исполнителя представить двадцать второй сессии Совета управляющих доклад о ходе работы по более широкому вовлечению гражданского общества в деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

## II

1. *постановляет*, что должны предприниматься усилия для обеспечения надлежащего учета мнений представителей основных групп и неправительственных организаций, включая частный сектор, в связи с чем им надлежит предоставлять конкретные каналы для передачи своих мнений правительствам в соответствии с установленными правилами и условиями системы Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет* учредить Комитет постоянных представителей в качестве рабочей группы по рассмотрению поправок к правилу 69 правил процедуры Совета управляющих<sup>14</sup> и представить доклад по этому вопросу Совету управляющих на его двадцать второй сессии, а также включить соответствующий вопрос в повестку дня этой сессии. При рассмотрении данного вопроса Комитету следует принимать во внимание нижеследующее:

а) организации гражданского общества, заинтересованные в охране окружающей среды, могут назначать своих представителей для участия в качестве наблюдателей в открытых совещаниях Совета управляющих и его вспомогательных органов. К ним относятся организации, аккредитованные при Экономическом и Социальном Совете, Комиссии по устойчивому развитию и многосторонних природоохранных соглашениях, а также организации, аккредитованные при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде. По мере необходимости Совет управляющих принимает и пересматри-

<sup>14</sup> UNEP/GC/3/Rev.3 от 4 января 1998 года.



вает перечень организаций, аккредитованных при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

б) по приглашению соответствующего Председателя и с согласия Совета управляющих или заинтересованного вспомогательного органа аккредитованные организации гражданского общества могут выступать с короткими устными заявлениями по вопросам, относящимся к сфере их деятельности и связанным с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета управляющих;

с) письменные заявления по пунктам повестки дня Совета управляющих или его вспомогательных органов, представляемые аккредитованными организациями гражданского общества, упомянутыми в пункте 1 выше, будут распространяться секретариатом среди членов Совета управляющих или соответствующего вспомогательного органа на тех языках, на которых они были переданы в секретариат для распространения.

*6-е заседание  
15 февраля 2002 года*

## **SS.VII/6**

### **Осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности**

*Совет управляющих,*

*сознавая*, что состояние морской среды неуклонно ухудшается в результате загрязнения сточными водами, стойкими органическими загрязнителями, радиоактивными веществами, тяжелыми металлами, нефтепродуктами и мусором, а также в результате физического изменения и разрушения местообитаний, изменений во временном режиме и объеме притока пресной воды и ухудшения ее качества, что ведет к изменению содержания питательных веществ, объема отложений и процессов минерализации,

*признавая*, что социальные, экологические и экономические издержки стремительно увеличиваются вследствие неблагоприятного воздействия осуществляемой на суше деятельности на здоровье человека и состояние прибрежных и морских экосистем, что в отдельных случаях ущерб носит серьезный и, возможно, необратимый характер и что требуется принять срочные, основанные на широком участии и принципиально новые меры для спасения человеческих жизней, защиты водных и продовольственных ресурсов и сохранения целостности экосистем,

*будучи озабоченным* таким широко распространенным явлением, как нищета, особенно в общинах развивающихся стран, проживающих в прибрежных районах, и той степенью, в какой условия нищеты ведут к загрязнению морской среды и, наоборот, ухудшение состояния морской среды ведет к нищете, разрушая саму основу социально-экономического развития,

*признавая*, что осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности является в первую очередь задачей национальных правительств и что соответствующие программы по региональным морям также играют важ-

ную роль в процессе осуществления, при этом в обоих случаях должно быть обеспечено активное участие всех заинтересованных сторон,

*принимая к сведению* результаты, достигнутые в ходе осуществления Глобальной программы действий, и усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, выступающей в качестве секретариата Глобальной программы действий, и других партнеров по подготовке первого межправительственного обзора осуществления Глобальной программы действий в период с 26 по 30 ноября 2001 года,

*приветствуя* ценный вклад правительства Канады в осуществление Глобальной программы действий, предложившего провести первый межправительственный обзор осуществления Глобальной программы действий в этой стране,

*отмечая*, что в августе-сентябре 2002 года в Йоханнесбурге состоится Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна провести обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век<sup>10</sup>,

*отмечая* резолюцию 51/189 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года об организационных механизмах осуществления Глобальной программы действий,

*ссылаясь* на свои решения 19/14 А от 7 февраля 1997 года, 20/19 В от 5 февраля 1999 года и 21/10 от 9 февраля 2001 года относительно осуществления и обзора хода осуществления Глобальной программы действий,

1. *одобряет* итоги первого межправительственного обзора хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности<sup>15</sup> в качестве ценного вклада в осуществление Повестки дня на XXI век;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Глобальная программа действий является практичным и эффективным факультативным механизмом согласования деятельности учреждений и механизмов по вопросам охраны прибрежных районов и морской среды на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях; механизмом обеспечения эффективности деятельности за счет объединения усилий заинтересованных субъектов из различных секторов, как государственного, так и частного секторов, с целью решения общих задач; и механизмом дальнейшей интеграции управления речными бассейнами и управления ресурсами морей и прибрежных районов;

3. *призывает* международные финансовые учреждения, региональные банки развития и другие международные финансовые механизмы, в частности Всемирный банк и Фонд глобальной окружающей среды, в соответствии со своей оперативной стратегией и политикой способствовать финансированию и в оперативном порядке выделять финансовые средства на проведение мероприятий, имеющих отношение к осуществлению Глобальной программы действий, на региональном и национальном уровнях;

4. *призывает* правительства, частный сектор и международное финансовое сообщество расширить масштабы финансирования и применения инно-

---

<sup>15</sup> UNEP/GPA/IGR.1/9.

вационных, адекватных и отвечающих требованиям устойчивого развития подходов к сбору и удалению сточных вод, в частности путем дальнейшей увязки политики в области сбора и удаления сточных вод с целями в области водоснабжения, содействия внедрению практики повторного использования воды и регулирования спроса и применения альтернативных подходов в таких вопросах, как финансирование, партнерство, технология и организационные и управленческие механизмы;

5. *одобряет* программу работы на 2002-2006 годы<sup>16</sup>, предложенную Координационным бюро, в которой особое внимание уделяется оказанию помощи странам в создании благоприятных условий для укрепления партнерских отношений между различными секторами и применения инновационных финансовых механизмов путем проведения реформ в нормативной, законодательной, организационной и финансовой областях, что будет означать стратегический переход от планирования к фактической борьбе с загрязнением и ухудшением состояния окружающей среды в прибрежных районах;

6. *просит* Директора-исполнителя представить итоги первого межправительственного обзора хода осуществления Глобальной программы действий руководящим или административным органам соответствующих организаций, программ и процессов в целях обеспечения активного участия в выполнении задач Глобальной программы действий, в частности на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.

*6-е заседание  
15 февраля 2002 года*

## **SS.VII/7**

### **Экологическая ситуация на оккупированных палестинских территориях**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои решения 20/2 от 5 февраля 1999 года и 21/16 от 9 февраля 2001 года, касающиеся экологической ситуации на оккупированных палестинских территориях,

*принимая к сведению* доклад, представленный Директором-исполнителем<sup>17</sup>,

*сознавая* необходимость всеобъемлющего подхода к выполнению решений Совета управляющих,

*будучи серьезно озабоченным* продолжающимся ухудшением состояния и разрушением окружающей среды на оккупированных палестинских территориях,

*будучи воодушевленным* недавно сделанным обеими заинтересованными сторонами Директору-исполнителю предложением посетить этот регион,

<sup>16</sup> UNEP/GPA/IGR.1/6.

<sup>17</sup> UNEP/GCSS.VII/4/Add.3.

1. *просит* Директора-исполнителя как можно скорее посетить данный район с целью определения рамок и условий проведения исследования, испрошенного в решениях 20/2 и 21/16 Совета управляющих;

2. *просит* Директора-исполнителя назначить группу экспертов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для подготовки аналитического исследования по вопросу о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских территориях и определения основных районов, в которых ущерб, нанесенный окружающей среде, требует безотлагательного внимания;

3. *просит также* Директора-исполнителя провести по мере необходимости обследование на местах с целью внесения предложений о мерах по исправлению положения в интересах улучшения экологической ситуации на оккупированных палестинских территориях и в порядке реализации существующих соглашений об улучшении состояния окружающей среды в этом районе;

4. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя в срочном порядке принять все необходимые меры в целях:

а) координации мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в этом районе, включая осуществление настоящего решения;

б) принятия последующих мер по заключениям и рекомендациям исследования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и оказания содействия палестинскому министерству по делам охраны окружающей среды в его усилиях, направленных на удовлетворение неотложных экологических потребностей на оккупированных палестинских территориях;

5. *предлагает* всем заинтересованным сторонам сотрудничать с Директором-исполнителем в осуществлении настоящего решения;

6. *просит* Директора-исполнителя представить доклад об осуществлении настоящего решения Совету управляющих на его двадцать второй очередной сессии.

*6-е заседание  
15 февраля 2002 года*

## Приложение II

### Доклад Комитета полного состава

*Докладчик:* г-н Франклин Макдональд (Ямайка)

#### Введение

1. В соответствии с решениями Совета управляющих об организации работы сессии (см. пункты 28-31 основной части настоящего доклада) Комитет полного состава провел пять заседаний 13, 14 и 15 февраля 2002 года под председательством г-на Тупука Сутрисно (Индонезия), заместителя Председателя Совета, для рассмотрения пункта 6 повестки дня (Доклад об осуществлении решений двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров).
2. На своем 1-м заседании 13 февраля 2002 года Комитет полного состава назначил г-на Франклина Макдональда в качестве Докладчика сессии.
3. В ходе работы Комитета полного состава секретариат открыл обсуждение по подпунктам, находящимся на рассмотрении, после чего представители высказали по ним свои мнения.

#### Пункт 6

##### Доклад об осуществлении решений двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

4. Для рассмотрения пункта 6 повестки дня вниманию Комитета были предложены следующие документы:
  - а) UNEP/GCSS.VII/4: доклад об осуществлении решений, принятых на двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров;
  - б) UNEP/GCSS.VII/4/Add.1: стратегия обеспечения более активного привлечения гражданского общества к работе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
  - в) UNEP/GCSS.VII/4/Add.2: проект руководящих принципов, касающихся соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохранных соглашений;
  - г) UNEP/GCSS.VII/4/Add.3: состояние окружающей среды на оккупированных палестинских территориях;
  - д) UNEP/GCSS.VII/4/Add.4: первое Межправительственное совещание по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности;
  - е) UNEP/GCSS.VII/INF/1: стратегический подход к международному регулированию химических веществ;

g) UNEP/GCSS.VII/INF/1/Add.1: стратегический подход к международному регулированию химических веществ: основные вопросы, затронутые в представленных ответах;

h) UNEP/GCSS.VII/INF/2: обзорный доклад по промышленному сектору;

i) UNEP/GCSS.VII/INF/3: состояние окружающей среды на оккупированных палестинских территориях;

j) UNEP/GCSS.VII/L.1: проекты решений, представленные Комитетом постоянных представителей.

5. Комитет решил сконцентрировать свое внимание на обсуждении главы III документа UNEP/GCSS.VII/4, посвященной осуществлению отдельных решений Совета управляющих, принятых на его двадцать первой сессии. Затем он разбил подлежащие обсуждению вопросы на следующие четыре группы: А (стратегический подход к международному регулированию химических веществ; соблюдение и обеспечение выполнения многосторонних природоохранных соглашений; разработка стратегии обеспечения более активного привлечения гражданского общества; участие частного сектора и основных групп в работе ЮНЕП; а также осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности); В (состояние окружающей среды на оккупированных палестинских территориях); С (осуществление Мальмёнской декларации; международно-правовые документы, в которых отражены положения, закрепленные в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации; торговля и окружающая среда; и оказание поддержки Африке); D (финансовые ресурсы).

**а) Стратегический подход к международному регулированию химических веществ**

6. Открывая обсуждения по пункту 6, заместитель Директора-исполнителя г-н Ш. Какахель заявил, что ЮНЕП во исполнение решения 21/20 Совета управляющих и резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи наращивает предпринимаемые ею усилия по улучшению согласованности политики и усилению синергии между органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, секретариатами многосторонних природоохранных конвенций и другими межправительственными и неправительственными органами. Затем он остановился на некоторых из мероприятий, проведенных в последнее время ЮНЕП в соответствии с решениями, принятыми Советом управляющих на его двадцать первой сессии, — мероприятий, которые были направлены на урегулирование основных экологических проблем.

7. Комитет на своем 2-м заседании 13 февраля 2002 года заслушал также заявление, зачитанное от имени Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) исполняющим обязанности заместителя Директора-исполнителя г-ном Даниэлем Био, который отметил полезное сотрудничество с ЮНЕП в деятельности по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге. Прежде чем было начато обсуждение вопроса о регулировании химических веществ, перед членами Комитета также выступила г-жа Луиза Фреско, помощник Генерального директора, сельскохозяйственный департамент ФАО, которая привела несколь-

ко примеров того, как осуществляется сотрудничество по вопросам химических веществ в рамках работы ФАО и ЮНЕП. Кроме того, г-н Кавальканте, представляющий Международный форум по химической безопасности, рассказал участникам Комитета о работе, проводимой его организацией в этой области.

8. Подпункт о стратегическом подходе к международному регулированию химических веществ был рассмотрен Комитетом на его 2-м заседании 13 февраля 2002 года; обсуждение по этому вопросу было открыто заместителем Директора-исполнителя. Он обратил внимание Комитета на доклад о необходимости разработки такого стратегического подхода, который был подготовлен в ответ на решение 21/7 Совета управляющих и представлен Совету управляющих для рассмотрения (UNEP/GCSS.VII/4/INF/1 и Add.1 и 2), а также на соответствующие пункты в документе UNEP/GCSS.VII/4 (пункты 9-20).

9. В ходе общих прений заявления были сделаны представителями Австралии, Канады, Кении, Китая, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала, Испании (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Уганды, Швейцарии и Японии.

10. Заявление также было сделано представителем международной организации «Всемирный фонд природы».

11. Затем Комитет решил создать рабочую группу во главе с г-ном Хальдором Торгеирссоном (Исландия) для подготовки проекта решения о стратегическом подходе к международному регулированию химических веществ для представления Комитету отчета о проделанной работе.

12. Комитет на своем 5-м заседании 15 февраля 2002 года рассмотрел и утвердил текст проекта решения, подготовленный рабочей группой по этому подпункту, для его передачи пленарному заседанию (текст решения, принятого на пленарном заседании, см. решение SS.VII/3 в приложении I к настоящему докладу).

**b) Соблюдение и обеспечение выполнения многосторонних природоохранных соглашений**

13. Открывая обсуждение по этому подпункту, заместитель Директора-исполнителя отметил, что подготовленный по этому вопросу проект руководящих принципов представлен Совету управляющих для принятия и что благодаря разработке этого проекта перед правительствами, секретариатами конвенций и другими сторонами открываются новые возможности для уделения на планомерной и согласованной основе внимания многосторонним природоохранным соглашениям на глобальном, региональном и национальном уровнях. Проект решения по этому вопросу, подготовленный Комитетом постоянных представителей, содержится в документе UNEP/GCSS.VII/L.1.

14. В ходе общих прений по этому подпункту заявления были сделаны представителями Австралии, Гамбии, Дании, Индии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Испании (от имени Европейского союза), Канады, Кении, Китая, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Польши, Румынии, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Уганды и Японии.

15. Секретариат ответил на поступившие вопросы, и представителями были сделаны комментарии по этому пункту. Было решено направить подготовленный Комитетом постоянных представителей проект решения пленарному заседанию. Текст этого решения, принятого на пленарном заседании, содержится в приложении I к настоящему докладу, см. решение SS.VII/4.

**с) Разработка стратегии обеспечения более активного привлечения гражданского общества**

16. Открывая обсуждения по этому подпункту заместитель Директора-исполнителя отметил, что обеспечено более широкое привлечение организаций гражданского общества, содействующих работе ЮНЕП, и во исполнение решения 21/19 была разработана соответствующая стратегия в этой области, которая изложена в документе UNEP/GCSS.VII/4/Add.1.

17. В ходе общих прений по этому подпункту заявления были сделаны представителями Канады, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Японии.

18. Секретариат ответил на вопросы и замечания представителей по данному пункту, отметив полезность приглашения представителя проходившего в то же время Форума гражданского общества для того, чтобы он поделился итогами состоявшихся там обсуждений.

19. На своем 3-м заседании 14 февраля 2002 года Комитет продолжил рассмотрение данного подпункта.

20. В ходе обсуждения рассматриваемого подпункта с заявлениями выступили представители Бразилии, Египта, Индии, Ирака, Испании (от имени Европейского союза), Кении, Китая, Норвегии, Республики Кореи, Саудовской Аравии, Суринама и Швейцарии.

21. С заявлением выступил представитель Форума гражданского общества, сообщивший об итогах обсуждений на этом Форуме.

22. Для подготовки проекта решения о стратегии вовлечения гражданского общества в работу ЮНЕП была создана контактная группа под председательством г-жи Инги Бьёрк-Клевби (Швеция).

23. На заключительном этапе обсуждений контактная группа представила согласованный текст в форме проекта решения, который был рассмотрен и одобрен Комитетом для передачи пленарному заседанию (текст решения, принятого на пленарном заседании, см. решение SS.VII/5 в приложении I к настоящему докладу).

**д) Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности**

24. В своем вступительном слове по данному пункту заместитель Директора-исполнителя обратил внимание участников на доклад первого Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (UNEP/GCSS.VII/4/Add.4) и Монреальскую декларацию министров, содержащуюся в приложении к этому докладу. Проект ре-



шения, подготовленный на Межправительственном совещании по обзору, приведен в пункте 19 документа UNEP/GCSS.VII/4/Add.4.

25. В ходе общего обсуждения по данному подпункту с заявлениями выступили представители Индонезии, Испании (от имени Европейского союза), Канады, Кот-д'Ивуар, Саудовской Аравии, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Южной Африки и Японии.

26. Секретариат ответил на вопросы и замечания представителей по данному пункту.

27. На завершающем этапе обсуждений по данному пункту Комитет рассмотрел и одобрил проект решения, в котором были подведены итоги прошедших обсуждений по данному подпункту, для передачи пленарному заседанию (текст решения, принятого на пленарном заседании, см. решение SS.VII/6 в приложении I к настоящему докладу).

**е) Состояние окружающей среды на оккупированных палестинских территориях**

28. В своем вступительном слове по данному подпункту заместитель Директора-исполнителя заявил, что изменений в обстановке на оккупированных палестинских не произошло, и поэтому Директор-исполнитель не смог завершить подготовку доклада о состоянии окружающей среды, испрошенного Советом управляющих в его решении 21/16. Он обратил внимание на документацию по данному вопросу (UNEP/GCSS.VII/4, пункты 156-158, и Add.3) и на проект решения по данному вопросу, предложенный Египтом и Иорданией при поддержке других государств, который был распространен в качестве документа зала заседаний.

29. В ходе общего обсуждения по данному подпункту с заявлениями выступили представители Алжира, Египта, Израиля, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Омана и Саудовской Аравии.

30. С заявлением также выступил член делегации наблюдателей от Палестины.

31. Комитет постановил поручить подготовку текста по данному вопросу неофициальной контактной группе под председательством Директора-исполнителя. На завершающем этапе обсуждения контактная группа представила проект решения, который был поддержан всеми заинтересованными сторонами.

32. Комитет рассмотрел и одобрил проект решения, в котором были отражены итоги прошедших обсуждений по данному подпункту, для передачи пленарному заседанию (текст решения, принятого на пленарном заседании, см. решение SS.VII/7 в приложении I к настоящему докладу).

**ф) Осуществление Мальмёнской декларации; международно-правовые документы, в которых отражены положения, содержащиеся в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации; торговля и окружающая среда; и оказание поддержки Африке**

33. Открывая обсуждение по данному подпункту, заместитель Директора-исполнителя заявил, что Совет управляющих высказал пожелание относительно того, чтобы Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров уделил особое внимание четырем из его решений, принятых на его двадцать первой сессии. Он привлек внимание участников к соответствующим пунктам документа UNEP/GCSS.VII/4, в которых рассмотрены эти вопросы: осуществление Мальмёнской декларации (пункты 29-67); международно-правовые документы, в которых отражены положения, содержащиеся в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации (пункты 82-89); торговля и окружающая среда (пункты 90-96); и оказание поддержки Африке (пункты 112-155).

34. В ходе общего обсуждения данных подпунктов с заявлениями выступили представители Алжира, Буркина-Фасо, Гамбии, Индонезии, Испании (от имени Европейского союза), Кении, Сенегала и Швейцарии.

35. С заявлением также выступил представитель Европейской комиссии.

36. На заключительном этапе обсуждения данного подпункта Комитет рассмотрел представленный Европейским союзом проект решения о международно-правовых документах, в которых отражены положения принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации. После должного рассмотрения автор отозвал свой проект решения.

#### **г) Финансовые ресурсы**

37. На своем 4-м заседании 14 февраля 2002 года Комитет заслушал доклад секретариата о финансовых ресурсах ЮНЕП. Доклад был представлен заместителем Директора-исполнителя, который обратил внимание участников на документ UNEP/GCSS.VII/4, в главе II которого приведена дополнительная информация по данному вопросу.

38. Один из представителей просил секретариат разъяснить, какие направления деятельности будут затронуты 10-процентным сокращением ассигнований, утвержденных Советом управляющих на 2002 год, отметив важность обеспечения финансирования программ, которые были определены Советом управляющих как приоритетные (например по проблемам химических веществ), и проведения утвержденных мероприятий. Представитель секретариата пояснил, что если объем ресурсов будет восстановлен, то средства будут перераспределены равномерным образом.

39. На своем 5-м заседании 15 февраля 2002 года Комитет полного состава принял на основе консенсуса настоящий доклад и решения, содержащиеся в документе UNEP/GCSS.VII/L.2, с внесенными в них устными поправками.

## Приложение III

### Перечень документов, находившихся на рассмотрении седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

<i>Обозначение</i>	<i>Название</i>
UNEP/GCSS.VII/1	Предварительная повестка дня
UNEP/GCSS.VII/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня и организация работы
UNEP/GCSS.VII/2	Международное экологическое руководство
UNEP/GCSS.VII/3 и Corr.1	Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку к Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию
UNEP/GCSS.VII/4	Доклад о выполнении решений, принятых на двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров
UNEP/GCSS.VII/4/Add.1	Проект стратегии расширения участия гражданского общества в работе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
UNEP/GCSS.VII/4/Add.2	Проект руководящих принципов, касающихся соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохраненных соглашений
UNEP/GCSS.VII/4/Add.3	Состояние окружающей среды на оккупированных палестинских территориях
UNEP/GCSS.VII/4/Add.4	Первое межправительственное совещание на уровне министров по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности
UNEP/GCSS.VII/INF/1	Стратегический подход к международному регулированию химических веществ
UNEP/GCSS.VII/INF/1/Add.1	Основные положения ответов
UNEP/GCSS.VII/INF/1/Add.2	Основные положения ответов
UNEP/GCSS.VII/INF/2 и Corr.1	Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление Повестки дня на XXI век и Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век
UNEP/GCSS.VII/INF/3	Вопросы, вызывающие озабоченность
UNEP/GCSS.VII/INF/3/Add.1	Дискуссионный документ

<i>Обозначение</i>	<i>Название</i>
UNEP/GCSS.VII/INF/4	Деловые, промышленные круги и Повестка дня на XXI век: по пути к обеспечению устойчивого предпринимательства
UNEP/GCSS.VII/INF/5	Доклад о работе четвертого Глобального совещания органов конвенций по региональным морям и планы действий, Монреаль, 21-23 ноября 2001 года
UNEP/GCSS.VII/INF/6	Вопросы, возникающие в связи с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии, и, в частности, вопросы, требующие принятия мер Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде
UNEP/GCSS.VII/INF/7	Международно-правовые документы, отражающие положения, которые содержатся в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию
UNEP/GCSS.VII/INF/8	Состояние Фонда окружающей среды и других источников финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
UNEP/GCSS.VII/INF/10	Документ Председателя, касающийся второй сессии Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также предложения относительно партнерства/инициатив, направленных на активизацию осуществления Повестки дня на XXI век
UNEP/GCSS.VII/L.1	Проекты решений, представленные Комитетом постоянных представителей